

Fonološki opis govora kraja Spodnje Kraše (SLA 314)

Peter Weiss

IZVLEČEK: V članku je v obliki fonološkega opisa predstavljeno glasoslovje govora vasi Spodnje Kraše, ki je točka 314 v mreži za Slovenski lingvistični atlas. Govor spada med govore zgornjesavinjskega narečja v štajerski narečni skupini.

ABSTRACT: The article brings a phonological description of the local speech of the village of Spodnje Kraše (Slovenian Linguistic Atlas, point 314). As one of the speeches from the Upper Savinja Valley dialect it belongs to the Štajersko dialect group.

0 Vas Spodnje Kraše (tako je uradno ime kraja, ki ga domačini in okoličani imenujejo Kraše) v Zgornji Savinjski dolini se nahaja približno na sredini poti po dolini reke Drete (Zadrečki dolini) med Gornjim Gradom in Nazarjami.*

1 INVENTAR

1.1 SAMOGLASNIKI

1.1.1 Dolgi naglašeni samoglasniki

é:

ɛ: [e:]

je:

a:

ó:

ɔ:

uo:

å:

1.1.1.1 /a:/ (tudi v a:r) ni izrazito dolg.

1.1.2 Kratki samoglasniki

* Prispevek je dopolnjeno in popravljeno poglavje magistrske naloge z naslovom *Govori Zadrečke doline med Gornjim Gradom in Nazarjami: Glasoslovje, oblikoslovje in skladnja* (Ljubljana, 1990, tipkopis), ki je nastala pri mentorici prof. dr. Zinki Zorko. – Sodelavki doc. dr. Veri Smole se zahvaljujem za natančno branje rokopisa in za številne prilombe in izboljšave besedila.

- J E Z I K O S L O V N I
Z A P I S K I
7 * 2 0 0 1 * 1-2
- 1.1.2.1 Naglašeni
 i [i] u
 e o
- 1.1.2.1.1 /i/ in /u/ nista izrazito kratka. Dolžine /a:/, /i/ in /u/ se zelo izenačujejo.
- 1.1.2.2 Nenaglašeni
 i [i] u
 e o
 e a
- 1.1.2.2.1 Silabemi ſ, l, m, n so položajne razlike zvočnikov /l m n r/; pojavljajo se predvsem v hitrem govorjenju.
- 1.2 SOGLASNIKI
- 1.2.1 Zvočniki
 v [y] m [m]
 v' m'
 ť r n [ŋ]
 l n'
 j
- 1.2.1.1 V položaju pred sprednjimi samoglasniki palataliziranost zvočnikov ni slišna, zato v zapisih ni označena (prim. Rigler 1981: 94).
- 1.2.2 Nezvočniki
 p b f
 p' b' f'
 t d
 t' d'
 c [tʃ] s z
 c' s' z'
 č [č] š ž
 k g x [ɣ]
 (k' g')
- 1.2.2.1 V položaju pred sprednjimi samoglasniki palataliziranost nezvočnikov ni slišna, zato v zapisih ni označena (prim. Rigler 1981: 94).
- 1.3 PROZODIJA
- 1.3.1 Naglas ni vezan na določeno mesto v besedah.
 V naglašenih zlogih poznajo govorci kvantitetno nasprotje, ne poznajo tonemskega naglaševanja ter imajo dva naglasa ('V; 'V) in nenaglašeno kračino (V).

- 2 DISTRIBUCIJA**
- 2.1 SAMOGLASNIKI
- 2.1.1 Dolgi samoglasniki
- 2.1.1.1 /è:/ in /e:/ pred /j/ nista mogoča; nadomesti ju /e:/, ki v nekaterih primerih alternira z /i/ – 'vè:ja ≈ 'vija'.
- 2.1.1.2 /e:/, ki mu sledi zlog s nesprednjim samoglasnikom, nepalatalizirani soglasnik ali zlog, ki ne vsebuje /č ž š r j/, je fakultativno nadomeščen z [e:] – z've:zda, z've:st (R mn.) (proti z've:z'de (R ed., I mn.)), 've:ta (2. os. dv.) (proti 'vè:te (2. os. mn.), toda 'vè: (3. os. ed.)), t're:bøx (proti t're:p'xø (I mn.)); sicer pør'de:løk pør'de:lka 'ponedeljek', 'vè:ša (I/R ed.), s've:čka (I ed.) in tudi s've:čk (R mn.). Pri nekaterih govorcih pride fakultativno do enakega pojava, če naglašeni enozložnici, v kateri je /e:/, sledi nenaglašena enozložnica s sprednjim samoglasnikom (ob navedenih omejitvah) – 'de: pa na 'vè:m 'zdaj pa ne vem' proti 'dè: bø pa 'šø: 'zdaj bi pa šel', te 'rè:nø poleg te 'rè:nø 'rajni'.
- 2.1.1.3 Prav tako ni mogoč /å:/ pred istozložnim /v/; nadomesti ga /a:/ – (k'rå:va) k'rø:u 'krav (R mn.)'¹, k'rø:uyø 'kravji' ²
- 2.1.2 Kratki naglašeni samoglasniki
- 2.1.2.1 /i/, ki mu sledi zlog z nesprednjim samoglasnikom, nepalatalizirani soglasnik ali zlog, ki ne vsebuje /č ž š r j/, je fakultativno nadomeščen z /j/ – 'sjìla (poleg 'siña, toda samo 'sile, 'sil), 'zjma, 'zjìm (poleg 'zima, 'zim, toda samo 'zime), p'rjt (poleg p'rit) 'priti' (toda p'rit) ≈ p'ridø 'pridi'), 'pjìla (toda 'šìla (R ed.)); prim. ■inža 'Inže' (← Janez).
- 2.1.2.2 Naglašeni /e/ za /č ž š r j/ prehaja v /ø/, torej je njegova položajna različica, in v tem položaju alternira z /i/ – 'šø:žø ≈ 'sjìžø 'šilo'.
- 2.1.3 Kratki nenaglašeni samoglasniki
- 2.1.3.1 Za soglasniki /č ž š r j/ se v prednaglasnih in ponaglasnih zlogih namesto /e/ pojavlja /a/ – pras'nè:t, s've:ča (I/R ed., I mn.), 'kò:ža, 'guo:ra, 'så:ja 'saje'. Izkema so manjšalnice iz moških osebnih imen, npr. ■tø:nček 'Tonček'. V predponah in v nekaterih obrazilih je mogoča dvojnica /e/, ki pa se čuti kot novejša in prevzeta iz knjižnega jezika – p're:vi ≈ prä:vi 'previj', 'på:jek ≈ 'på:jak 'pajek'.
- 2.1.3.2 Prednaglasni /e/ alternira z /e/, za /č ž š r j/ pa tudi z /a/ – se'ljt ≈ se'ljt, čre'pine ≈ čra'pine 'črepinja, črepinje'.

¹ Uporabljene krajkave in simbol ■ so razumljivi iz sobesedila, natančneje razlago predvsem označevalnikov pa gl. v Weiss 1998: 60–61. Tem je treba dodati še: kor. 'koroško', n. 'nemško' in sr.-hr. 'srbsko-hrvaško'. Znak ■ stoji pred glasovno, oblikovno ali pomensko različico.

² Razporeditev naglašenega /å:/ nasproti /a:/ se v nekaterih besedah razlikuje po krajih; tako npr. predvsem v zahodnejše ležeči vasi Bočna govorijo 'må:ma, 'å:te, 'kå:kat, 'på:lca, s'jå:lø 'sejali', 'på:nçat 'spati', 'bå:la 'bala (del. na -l)', v Spodnjih Krašah in v vzhodnejše ležeči vasi Kokarje pa 'ma:ma, 'a:te, 'ka:kat, 'pa:lca, s'jå:lø, 'pa:nçat, 'ba:la; v Bočni in Spodnjih Krašah je npr. 'kå:ngla, v Kokarjah pa 'ka:ngla.

- 2.1.3.3 Za /č ž š r j/ se namesto /ɛ/ pojavlja /ə/ – 'piɛ:čə' 'peči (R ed.)', 'kō:žə (D ed.), 'sušə (D ed.; vel. za 2. os. ed.), 'durə 'duri', 'vej:ja ≈ 'vijə 'veji (D ed.).
- 2.1.3.4 Prednaglasni /i/ za /č ž š r j/ (kadar se ne reducira popolnoma) le redko alternira z /ə/ – ž̄'vi ≈ ž̄'vi, š̄'vā:ŋka ≈ š̄'vā:ŋka 'igla', ž̄'v̄jna ≈ ž̄'v̄jna ≈ ž̄v̄jna. V tem položaju se lahko pojavlja celo /i/ namesto /e/ – č̄'ž̄:na 'čežana'.
- 2.1.3.5 /a/ in /ə/ za /l/ (← ī) in /n/ (← n̄) nista mogoča; namesto njiju nastopata /e/ in /ɛ/ – 'vɔle 'volja' (I/R ed), 'kuɔ:n̄e 'konju', le'be:zən 'ljubezen'.
- 2.1.3.6 V lahko izgovorljivih soglasniških skupinah nenaglašeni /ə/ alternira z Ø – kɔ'r̄tə ≈ k'rt̄tə 'korito', g'r̄ušk ≈ g'r̄ušk 'hrušk', 'd̄je:sək ≈ 'd̄je:sk, kɔra'n̄jna ≈ kra'n̄jna 'korenina', kɔ'vā:č ≈ k'vā:č, r̄ja:u ≈ r̄ja:u, gə'l̄o:p ≈ ḡl̄o:p.³
- 2.1.3.7 Kadar stoji /u/ v vzglasju ali na začetku besede, pred katero je beseda s samoglasnikom v izglasju, lahko ima predvsem v hitrem govorjenju različico [u] – ('vé:lk̄ega) u'r̄e:xa 'velikega oreha'.
- 2.2 SOGLASNIKI
- 2.2.1 Zvočniki
- 2.2.1.1 Zvočniki /m/, /n/ in /v/ so palatalizirani v posameznih primerih pred drugotnimi nesprednjimi samoglasniki in na koncu besed – u'zje:m' (≈ u'zje:m̄) 'vzemi', m' (≈ m̄) 'mi (D od jaz)', 'kuo:n' 'konj', p'rā:v'u 'pravil, pripovedoval'.
- 2.2.1.2 /v/ nastopa kot [v]; v položaju pred soglasnikom ima različico [u], ki alternira z /u/ (predvsem v počasnem govorjenju) – 'više, m'r̄a:ule 'mravlja (I/R ed., I mn.). Položajno izjemen je [u] med dvema samoglasnikoma v medmetu 'a:ya:j 'av' (← 'a:u; ≈ 'a:va:j), posamezni starejši govorci pa izjemoma izgovarjajo [u] v takem položaju tudi še v kaki drugi besedi, npr. v 'n̄jua 'njiva'.
- 2.2.1.3 [u] ni mogoč v izglasni skupini, ko bi pred njim stal naglašeni /u/ (← -uw, -ul) – u'bu 'obul', sə'zu 'sezul', 'ču 'čul, slišal'.
- 2.2.1.4 /v'/ nastopa le pred nesprednjimi samoglasniki – p'rā:v'u 'pripovedoval, pravil'. Na koncu besede ni mogoč – tu in po popolni redukciji za njim stoječega sprednjega samoglasnika preide v položaj, kjer ima različico [u], ki ne more biti palatalizirana – zap'r̄a:ul̄e 'zapravili'.
- 2.2.1.5 /j/ ni mogoč za /i/ na koncu besede ali pred soglasniki – 'pi 'pij', 'pite 'pijte', tēle'vizi 'televizij (R ed.)'.
- 2.2.1.6 /l/ nastopa v položaju pred nesprednjimi samoglasniki. Na koncu besede ali pred soglasniki ni mogoč.
- 2.2.1.7 /l/ ni mogoč v položaju pred /a/. Nastopa pred sprednjimi samoglasniki (tudi iz prvotnega /a/), npr. žle:jf 'zavora', 'le:jdra 'lajdra', žle:jdra '(močna) veriga', 'le:jbic 'telovnik', 'le:jp'kjs 'podloga za pod komat', 'lejkmeſtər

³ Pri starejših govorcih prihaja celo do obratnega pojava, ko izgovor prvotnih soglasniških skupin olajšujejo z vrivanjem /ə/ – kɔ'l̄e:ša (≈ k'l̄e:ša) 'klešče', kɔ'n̄uo:f (≈ k'n̄uo:f) 'gumb', səm'r̄é:ka (≈ sm'r̄é:ka) 'smreka'.

‘drzalnik’, v izglasju v primerih popolne redukcije sprednjih samoglasnikov, npr. *za'žje:l* (= *za'žje:lę*), pred nesprednjimi samoglasniki pa v primerih, ko so ti drugotni (npr. *'žje:lę* ‘želel’) in v nekaterih primerih v zvezi *l + 'V: + j + C* (pri čemer je *'V* ali *'o*: ali *'o:* ali *'e:*) – *■'ló:js - za* ‘Lojz’, *■'lo:jzek -a* ‘Lojzek’, *'ló:jtra* (= *'le:stuca ≈ 'le:stvənca*) ‘lestev’, *'ló:jtərčnek* ‘lojtrnik’. Redkejšo dvojnico z [l] imata *'la:jna* (= *'le:jna*) ‘lajna’ in *'la:jka* (= *'le:jka*) (slabš.) ‘ženska’. Nekatere besede, ki se začnejo na *lu-*, imajo dvojnico *lu-* – *'luč ≈ 'luč*, *'lučat ≈ 'lučati*, *metati*’, *'lučne ≈ 'lukne*, *'luna ≈ 'luna*, *'luska ≈ 'luska*, *'luščet ≈ 'luščeti*’, *'lubenjca ≈ 'lubenjca* ‘lubenica’; prim. še *fłó:ser ≈ fłó:ser* ‘splavar’ nasproti *fłó:s* ‘splav’.

- 2.2.1.8 /n/ je palataliziran tudi pri sklanjanju pridevnikov po redukciji /e/ (vendar ne pred /g/) – *'ja:n'mə* ‘enem(u)’ (toda *'ja:yga* ‘enega’).
- 2.2.1.9 /m/ se pri sklanjanju pridevnikov po redukciji /e/ ne palatalizira – *'så:mga* ‘samega’, *'så:m:ə* ‘samemu’.
- 2.2.1.10 /n/ ima pred /k g x/ različico [ŋ] – *'bå:yka*.
- 2.2.1.11 /m/ ima pred /f/ različico [ɱ] – *'šjmfat* ‘udrihati |negativno govoriti|’.

2.2.2 Nezvočniki

- 2.2.2.1 V besedi in besedni zvezi nezveneči nezvočnik ni mogoč pred zvenečim in zveneči ne pred nezvenečim – *s'vå:dba* ‘svatba’, *s'la:tka* ‘sladka’, *b'ra:d ga* ‘brat ga bo’, *'nyo:ž bę mə y'zé:y* ‘nož bi mu vzel’, *'puklaz'd'ga* (= *'pukłas'tęga*) ‘grbastega’.
- 2.2.2.2 Na koncu besede pred premorom so mogoči samo nezveneči nezvočniki – *'ta:rt* ‘trd’, *g'rø:p* ‘velik’, *b'rā:st* ‘brazd’.
- 2.2.2.3 Nezvočniki (razen /č ž š/) so palatalizirani:
- pred Ø ← i – *'må:t* ‘mati’
 - pri reduciranih dvojnicah k vel. za 2. os. ed. ter pred končnicami pri vel. za 1. in 2. os. mn. ter za 1. os. dv. (ne pa tudi za 2. os. dv.) pred končnicami – *'nje:s'* (= *'nje:sg*) ‘nesi’, *'nje:s te* ‘nesite’ (toda *'nje:sta* ‘nesita’); nezvočnika /b/ in /p/ na koncu osnove v velelniku za 1. in 2. os. mn./ dv. nista palatalizirana – *pøzā:bmə* ‘pozabimo’, *pøzā:pte* ‘pozabite’, *'kupmə* ‘kupimo’)
 - pred -u ← -ių – *'va:z'u* ‘vozil (3. os. ed. m. sp.)’, *na'rē:d'u* ‘naredil’, *g'rå:b'u* ‘grabil’
 - pred -o ← -ěų, -ěl – *'jøm'q* ‘imel’, *'vart'q* ‘hotel’, *'fa:c'q (fa:cje:le)* ‘ ruta’, *'zib'q* (‘*zibelę*’) ‘zibel’, *'nåz'b'qk* ‘darilo porodnici’
 - /d/ in /t/ se palatalizirata v stranskih sklonih pridevnika pred Ø ← ě – *'rižas t'mə* (= *'rižas t'qmə*) ‘črtastemu, progastemu’, *'puz'd'ga* (= *'pus tęga*) ‘pustega’
 - v stranskih sklonih samostalnika pred Ø ← e/o – (*pøsék*) *'pøs'ka* ‘psiček’, (‘*vę:zek*’) *z've:s'ka* ‘zvezek’
- 2.2.2.4 /k/ je palataliziran le v primeru *'né:k'* (= *'né:kę ≈ 'né:k*) ‘nekje’.
- 2.2.2.5 V besedi nepalatalizirani nezvočnik ni mogoč pred palataliziranim, v izglasju pa ni mogoč nepalatalizirani nezvočnik za palataliziranim (izjema so seveda nezvočniki /č ž š/, ki ne morejo biti palatalizirani) – *'tumaz'd'ga*

- ‘neumnega’, *tumas't'mə* ‘neumnemu’, *d'va:js't'* ‘dvajset’, *'kъo:s't'* (\approx *kъo:s:t* \approx *kъs:jt*) ‘kosit’.
- 2.2.2.6 Samo nezveneči nezvočniki so mogoči tudi na koncu besede pred samoglasnikom ali zvočnikom naslednje besede – *m'la:t'mq:š, s'la:p u'kus* ‘slab okus’. (Pri redkih govorcih je glede na hitrost govorjenja in čustveno razvnetost v takem položaju mogoč tudi zveneči nezvočnik.) Zveneči nezvočniki na koncu besede se ohranjajo v pravih predlogih pred besedami, ki se začenjajo na samoglasnik, zvočnik ali zveneči nezvočnik – *ud'nega* ‘od njega’, *spəd'no:k* ‘izpod nog’, *braz u'cé:ta* ‘brez očeta’.
- 2.2.2.7 Pred zvenečimi nezvočniki ima /x/ različico [y] – *p'rux ga 'mâ:tra* (toda *p'rux* ‘kila’) –, /c/ različico [ʒ] – *s'trjʒ bō 'pa:ršu* ‘stric bo prišel’ –, ki je po redukciji sprednjega samoglasnika za njim lahko tudi palatalizirana – *'puʒ'ga:* (proti *pucə'ga:* kot ukaz psu ‘napadi ga’) –, /č/ pa različico [č] – *p'ryo:ž bō 'šq* (toda *p'ryo:č*).
- 2.2.2.8 Podvojeni soglasniki, ki nastopijo zaradi samoglasniške redukcije in na morfemski meji, se izgavarjajo podaljšano, vendar pa se predvsem v hitrem govorjenju komajda ločijo od enojnih – *'z.é:lē* ‘z zeljem’, *'s.é:st̥ə* ‘s sestro’, *p'rit:e* (\approx *p'rīte*) ‘pridite’.
- 2.2.2.9 V nekaterih medmetih se govorita tudi [ħ] in [?] – *əħħə* ‘aha’, *'na:?* (\approx *'na:?'ā:*) ‘nak, ne’.
- 2.3 PROZODIJA
- 2.3.1 Dolgi samoglasniki nastopajo le pod naglasom.
- 2.3.2 Naglas ne nastopa na prvotno kratkem zadnjem zlogu večzložnic – *'za:s'pə* ‘zaspi (vel.)’, *'tje:mən* ‘temen’, *'p̥uo:(t)płat* ‘podplat’, *'cęgən* ‘cigan’, *kəp̥o:və* (\approx *kəpvə*) ‘kuPOval’, *frənce* ‘France’, *'pa:r_nas* ‘pri nas’, *'na:_t'le* ‘na tla’, *xra:vat* ‘Hrvat’.

3 IZVOR

3.1 Samoglasniki

3.1.1 Dolgi samoglasniki

- ě: ← nanaglašenega e v nezadnjem besednjem zlogu – *'ně:su, 'zě:lę* ‘zelje’, *pě:ku* ‘pekel (del. na -l)’, *lě:t* ‘led’, *pérjə* ‘perje; listje’, *žě:nqən* (\approx *žě:nin*) (toda *žě:nska žě:ns'ke*)
- ← ē: – *'pě:tək, s'vě:t* prid. ‘svet’, *g'lě:dəm, t'rě:sem, g'rě:, u'zě:mem* ‘vzamem’, *dě:vě:t, 'pě:st, i'mě:* (\approx star. *'jěme*) *i'mě:na* ‘ime’
- ← naglašenega ě v nezadnjem besednjem zlogu – *'dě:těle* (I/R ed.), *tě'lě:ta*
- ← naglašenega ě v nezadnjem besednjem zlogu – *sm'rě:ka, 'lě:tə* ‘leto; poletje’, *kɔ'lě:nə, 'rě:pa, pɔ'lě:nə, s'rě:xa*
- ← ě:, i: pred r – *z'vě:rk* ‘izvir’, *mě:ra* ‘mera; mir (R ed.)’, *vě:ra, s'kě:ra*
- ← u: pred r (izjemoma) – *mę'xě:r* (\approx *me'xur*) ‘mehur’

- ← i pred istozložnim /v/ za ustničnikoma p in b – 'bé:u 'bil (del. na -l)', də'bé:u 'dobil', 'pé:u (≈ 'pjū) 'pil (del. na -l)' (tudi v sestavljenkah – pə'pé:u (≈ pə'pjū) 'popil'), pə'pé:ynat 'popivnati'
- ← ə: – bə'lé:n 'bolan', 'dé:n 'dan', 'vé:s 'vas', 'mé:x 'mah', 'lé:n 'lan'
- ← naglašenega ə v nezadnjem besednjem zlogu – u'sé:xne 'usahne', prá'mé:kne 'premakne', u'té:knem 'vtaknem'
- ← i: včasih za zvočnikom – 'mé:žat 'mižati', pf'lé:z'nen 'priliznjen'
- ó: ← naglašenega o v nezadnjem besednjem zlogu – 'xó:dę, 'dó:bər, 'kó:ža, škó:rja, škó:da, 'nó:sém, 'xó:ja 'jelka; hoja', 'nó:ša, škó:da
- ← nenaglašenega o v nezadnjem besednjem zlogu, če je bil pred njim kratek naglas – jə'gó:da 'jagoda'
- ← o: ali q: pred istozložnim j – 'mó:j, z mə'nó:j, zd'mó:j (≈ za'mo:j(ə)) povdk. 'dobro'
- ← u pred istozložnim r, j – 'kó:rba 'kurba', 'čó:j(te) 'čuj(te)'
- ← e (izjemoma) – mə'čó:xa 'mačeha'
- ← v prevzetih besedah – 'gó:rta 'trak' (n. Gurt), 'kó:rblet 'poganjati lmotor!' (n. kurbeln)
- é: [e:] ← e: – pe'pe:u 'pepel', 'pe:č, če'be:fa, je'se:n
- ← ē: – m'le:kə, s've:ča, z've:zda, b're:k, 'me:x 'meh', t're:bəx, 'lē:te 'leta (I mn.)', 'me:sənc 'mesec', 'be:u, 'be:fa, 'be:le, s"le:p, s"le:pe, s"ve:tet, 'le:p, 'le:pe
- ← ě, ki je prišel pod naglas po premiku kratkega naglasa za zlog proti začetku besede – zg'rě:šət, 'le:pə (≈ 'lěpə) prisl. 'lepo'
- ← aj – 'ke: 'kaj' (toda 'ká: 'káj'), 'se: 'saj', 'de: 'daj', 'dě:te 'dajte', 'dě:ta 'dajta', 'dě: ≈ z'de: 'zdaj', 'dě:le ≈ z'de:le 'zdajle'
- ← a:j – te 'rě:nę 'pokojni', ta 're:na 'pokojna', 'mę:xnę 'majhni (I mn. m. sp.), 'me:xən 'majhen'
- ← -e:j – de'bě:le: 'debelej(š)e', drə'b'ne:, għebə'če: 'globlje', xi'rre:, xħad'ne:, legət'ne: 'lažje', məčne: 'močnej', pəčas'ne:, s've:t'le:, švax'ne: 'šibkeje', təm'nę:, p'rę: 'prej', nap'rę: 'naprej', zat'rę: (star.) 'zato(rej)'
- ← i v glagolski priponi -irati -iram – u'be:rat (≈ u'bé:rat) 'obirati', lauf'e:rat 'tekati', za'pe:rat (≈ za'pé:rat ≈ za'pjé:rat) 'zapirati', pə'be:rat (≈ pə'bé:rat) 'pobirati'
- ← e v predponi pre- (← pro-) v posameznih primerih, ko je naglašen – nap'rę:de 'naprodaj'
- ← e + i v glagolu 'nimam' itd. (← ne imamъ – Ramovš 1936: 193–194) – 'ne:m, 'ne:məš, 'ne:ma (≈ 'njimam, 'njmaš, 'njma)
- ← i v posameznih primerih – sə'pe:xat 'sopihati', ka'me:lca 'kamilica'
- o: ← o: – 'nq:s, 'kq:st, 'nq:č, 'vq:s
- ← zgodaj podaljšanega naglašenega o – ut'rō:k (R mn.), pər

- ut'rɔ:cex* (M mn.)
 ← q: – 'mɔ:š, 'gɔ:bɔc, kłɔ:p ž 'klop'
 ← naglašenega *q* v nezadnjem besednjem zlogu – 'gɔ:ba, 'kɔ:ča,
'tɔ:ča, 'mɔ:ka
 ← *ʃ*: in *ʃ* – 'vɔ:k 'volk', 'pɔ:n 'poln', 'vɔ:na 'volna', 'sɔ:ncɛ 'sonce'
 ← istozložnih naglašenih *ow, ol, o:w, o:l, a:w* in iz skupin *ow, ol* –
da'mɔ: 'domov', *s'tɔ:* 'stol', *'pɔ:* prisl. 'pol', *'ɔ:ca* 'ovca; storž'
 (toda *'o:uŋ ≈ 'o:uŋ* 'oven'), *gə'rɔ:mɔ:jɔ* 'grmovje', *fɛ'žɔ:* 'fižol',
gła'dɔ:n 'lačen' (toda *bɔ:lnɛca ≈ 'bɔ:lnjca ≈ 'bɔ:lŋca* 'bolnica,
 bolnišnica', kar je novejša izposojenka)
 ← *a*: v posameznih primerih – 'kɔ:m(ər) (≈ 'kå:m(ər)) 'kam(or)'
 ie: ← *ə* – 'tje:š -a -ə 'tešč', 'tje:mən, 'dje:š, 'vje:sę 'vasi (R ed., I mn.)',
*'žje:rak -rka -ə 'žarek, žaltav', 'bje:det 'bedeti'
 ← *e*, *ɛ*, *ě*, ki je prešel pod naglas po premiku naglasa s končnega kratkega zloga – 'žje:na, 'tje:ta, *u'rje:me* 'vreme'
 ← *ɛ*, *ě*, ki je pozno prešel pod naglas – '*pje:ta, 'rje:pəc* 'rep',
pøklje:kənt' 'poklekniti'
 ← naglašenih *e, ɛ, ě* v edinem besednjem zlogu – *c'vje:k, x'rje:n,*
'vje:č (toda *k'me:t*)
 ← *e, ɛ, ě*, ki je prešel pod naglas po premiku cirkumfleska na zadnjem zlogu za zlog proti začetku besede – '*mje:sə, 'tje:stə,*
'sje:nə, 'pje:čə 'peči (R ed., I mn.)', *b'rje:ga*
 ← *e* v predponi *pre-* (← pro-), ki je prešel pod naglas – *p'rje:dat*
'i prodati', *p'rje:star (pras'tó:ra)* 'prostor'
 ← *i*: pred *r* ali med dvema zvočnikoma – *u'mje:rja* 'umira',
za'pje:rgam 'zapiram', *'mje:rən* (≈ 'mē:rən) 'miren'; *'mje:mə*
'mimo'
 ← v posameznih primerih prvotno prednaglasnega *o* med dvema
zvočnikoma – *flje:rjan flerjā:na* 'Flor(i)jan'
 uo: ← *o*, ki je prešel pod naglas po premiku naglasa s končnega kratkega zloga – '*n̥yo:ga, 'k̥uo:za, k̥luo:pə* 'klopi (R ed., I mn.)'
 ← naglašenih *o, Q* v edinem besednjem zlogu – '*p̥yo:t* 'pôd', *k̥ryo:p*
'krop', *st'r̥uo:k*
 ← *o, Q*, ki je prešel pod naglas po premiku cirkumfleska na zadnjem zlogu za zlog proti začetku besede – '*myo:tən, 'k̥yo:s t̥e*
(≈ *kɔ:s'ti*) 'kosti (R ed., I mn.)'
 a: ← *a*: in naglašenega *a* v nezadnjem besednjem zlogu – *m'ra:k,*
m'la:t -da -ə (≈ *m'łå:t -da -ə*), *'la:s, b'ra:da, 'pa:uc* 'palec', *'ba:la*
'bala (del. na -l)', *'ma:ma, 'a:te, 'ka:kat, 'pa:lca, s"ja:t* (≈ *s"jå:t*)
'sejati lsemel', *'pa:nčat* (otr.) 'spati', *g'la:va, b'ra:da*
 ← *a*; ki mu sledi istozložni /v/ – *k'ra:y, k'ra:ujə* 'kravji', *kə'r'va:y,*
pø'r'a:y (≈ *pøp'rå:vę*) 'popravi'
 ← kratkega naglašenega *a* – *'ga:t* 'gad', *'na:s, s'ta:r, b'ra:t* 'brat',
m'ra:s
 ← *a*, ki je prešel pod naglas po premiku cirkumfleska na zadnjem*

- zlogu za zlog proti začetku besede – *p'ra:xə* ‘prahú’, *u'ra:tə* ‘vratú’, *s'tra:xə* ‘strahú’, *z'la:tə* s ‘zlató’, *'ta:k* ‘takó’
- ← glasov, ki bi sicer dali /è:/ (gl. pri /è:/) pred istozložnim /j/ – *'ža:jn* (= *'ža:jp*) ‘žejen’, *'pa:js'jə* ‘pasji’, *'pa:jsa* ‘pesa’
- ← o za /v/, ki je prišel pod naglas po premiku naglasa s končnega kratkega zloga – *'va:sa* ‘osa’, *'va:da* ‘voda’, *g'va:rət* ≈ *gə'va:rət* ‘govoriti’, *'va:rax* ‘oreh’, *'va:trak* ‘otrok’, *'va:kə* ‘oko’, *'ga:lfat* ‘goljufati’
- ← e, ę za /č ž š r j/ – *'ša:* ‘še’, *'ja:dp* ‘eden’, *'ja:zék* ‘jezik’
- ← iz *r:, f* (skupaj z *r*) – *'pa:rst m/z* ‘prst’, *'varba* ‘vrba’, *s'ta:rt -də* ž ‘med m’, *'sa:rne* ‘srna (I/R ed., I mn.)’, *'a:rjast* ≈ *'a:rjɔ* ‘rjast’
- ← e v nikalnici ‘ne’ in v posameznih primerih po umiku naglasa nanj – *'na:bə* ‘ne bo’, *'na:m* ‘ne bom’, *'na:mə* ‘ne bomo’ itd., *'pa:čat* se ‘pečati se’ (toda *pęćać:m* se)
- å: ← a: v posameznih primerih – *'kā:šləm* ‘kašljam’, *k'rā:l*, *g'rā:t*, *u'rā:t* ‘vrat (m I ed.; s R mn.)’, *'jā:strap* ‘jastreb’, *'pā:s* ‘pas’, *'kā:ŋgła*, *z'łā:t* ‘zlat’, *'tā:k* ‘tak(šen)’
- ← a: + j – *'kā:* ‘káj’, *za'kā:* ‘zakaj’
- ← ę: za ž v posameznih primerih – *'žā:ja* ‘žeja’

3.1.2 Kratki samoglasniki

3.1.2.1 Kratki naglašeni samoglasniki

- i [i] ← i: – *'sjn*, *'zjma*, *'l̄st*
- ← naglašenega i v nezadnjem besednjem zlogu – *brada'vjca*, *'žjla*, *'šjłə* (= *'šəłə*) ‘šilo’
- ← naglašenega e, ę, ě, pred /j/, [u] – *'vija* (= *'vę:ja*) ‘veja’, *'rija* (= *'re:ja*) ‘reja’, *b'rija* (= nov. *b're:ja*) ‘breja’, *u'dija* (= *u'de:ja*) ‘odeja’, *n'rətija* ‘Doroteja’, *na'rijat* se (= *na're:jat* se) ‘spakovati se; slabšati se lvremel’, *biżə* = *'biš* (= *'bę:(j)żə* ≈ *'bę:(j)ś*) ‘beži’, *'bište* (= *'bę:(j)ſte*) ‘bežite’, *'sijat* ‘sejati ls sitoml’, *'piłcer* (= *'pé:łcer*) ‘cepljeno drevo’, *'piłc(v)at* (= *'pé:łc(v)at*) ‘cepiti’, *'ziłnat* (= *'zé:łnat*) ‘zelnat’
- ← -oji(-) – *s'tjm* (= *stəjim* ≈ *stəjm*) ‘stojim’, *'bjm* se (= *bəjim* se ≈ *bə'jm* se) ‘bojim se’
- ← ě v glagolu ‘nisem’ itd. – *'njsəm*, *'nisę*, *'ni*
- ← u v edinem primeru – *mę'kiżo* -va -ə prid. ‘mehkužen’
- u ← u: – *k'lūć*, *u'łup* ‘olupek’
- ← naglašenega u v nezadnjem zlogu – *'łupęm* ‘lupim’, *'buku* ‘bukev’, *'južna* ‘južina, kosilo’, *'kuxat* ‘kuhati’
- ← izglasnih -ul in -uw – *u'bu* ‘obul’, *sə'zu* ‘sezul’, *'ču* ‘slišal’
- ← o: v posameznih primerih – *'kumę* ‘komaj’, *pəne'gudęt* se ‘izrodit se’
- ← o v prevzetih besedah – *cę'kurja* ‘cikorija’, *'muškra* ‘šivilja’, *'tutəŋ'ró:ber* ‘grobar’ (n. Totengräber), *'tutən'kā:mra* ‘mrliška vežica’, *'furəm -rma* ‘način’ (n. Form), *'šudər -dra* ‘gramoz’

FONOLÓŠKI OPIS GOVORA KRAJA SPODNJE KRAŠE

- (n. Schoder), ■əmb'rūš -ža ‘Ambruž |gospodar v Bočni’ (← Ambrož), t'rucat -əm ‘vztrajno trditi’ (n. trotzen)
- ← onomatopejskega u – 'kukɔca 'kuka ‘kukavica kuka’
- ← ol – 'juša ‘jelša’
- ɛ ← dolgega naglašenega i v posameznih primerih – 'z̥et'z̥ida ‘zid’
- ← ē, i, ki je prišel pod naglas po premiku cirkumfleksa z zadnjega zloga za zlog proti začetku besede – 'l̥epə (≈ 'le:pə) prisl. ‘lepo’,
- ← i, ki je prešel pod naglas po premiku naglasa z zadnjega zloga proti začetku besede – s "v̥ene s ‘prašič’
- ← kratkega naglašenega i – 'n̥eč ‘nič’, 'n̥exčar ‘nihče’, 't̥eč (≈ 'tič) ‘ptič’, 's̥et (≈ 's̥it), 'm̥eš (≈ 'miš)
- ← u za ī po premiku naglasa nanj – 'l̥ed̥e ‘ljudje’
- ← e, ə v posameznih primerih – 'm̥ene (≈ 'm̥one) ‘mene’, 'm̥enq (≈ 'm̥onq) ‘meni’, 't̥et̥ (≈ 't̥et̥) ≈ 't̥et̥e (≈ 't̥et̥) ‘ta (I ed. m. sp.)’ (po samoglasniški harmoniji)
- ← i v prevzetih besedah – špel špile ‘igra ls kartamil’ (n. Spiel)
- ə ← kratkega naglašenega ə – 'p̥əs, 'v̥əs ‘ves’
- ← q, ki je prišel pod naglas po premiku naglasa s končnega zloga – 'z̥əb̥e ‘zobje’, 'm̥ošk̥e ‘moški’, 'v̥əgu -g̥la ‘vogal’
- ← naglašenega o v nezadnjem besednjem zlogu – 'v̥ole ‘volja (I/R ed.); olja (R ed.)’
- ← ē, ɛ za /j/ – 'j̥atra, 'j̥a(te) ‘jej(te)’, 'j̥aza ‘jeza’, u'j̥et -a -ə ‘ujet’
- ← i:, i za /č ř ř r j/ – zaš̥et̥ ‘zaščiti’, 'r̥et̥ ‘riti (nedov.); rit’, sk'r̥et̥ dov. ‘skriti’, 'j̥et̥ ‘iti’, 'j̥ed̥e = 'j̥et̥ ‘pojdi’, 'j̥ete ‘pojdite’, u'ž̥et̥ ‘uz̥iti’, sp̥oč̥et̥ s̥e dov. ‘spočiti se’, 'j̥eg̥la ‘igla’, st'r̥ež̥ba ‘striženje’
- ← kratkega naglašenega u – 't̥e ‘tu’, 'v̥eš ‘uš’, k'r̥ax (≈ k'rux), 'k̥əp (≈ 'kup), 'č̥et̥ ‘slišati’, u'b̥et̥ dov. ‘obuti’
- ← u, ki je prešel pod naglas po premiku kratkega cirkumfleksa s končnega zloga – d'r̥eġġe ‘drugje’, 'r̥omen (≈ r̥omje:n) ‘rumen’, 'xədə (≈ 'xudə) prisl. ‘hudo’, p̥əstə (≈ 'puštə) prisl. ‘pusto’
- ← kratkega naglašenega in po naglasnem premiku naglašenega a – ■fr̥ənc ‘Franc’, ■fr̥ənce ■fr̥ən'cē:ta ‘France’, st'r̥əns'k̥e (≈ st'r̥āns'k̥e) ‘stranski’, 'məstən -tna -ə (≈ 'ma:stən -tna -ə ≈ 'ma:sən -sna -ə) ‘master’
- ← a: v posameznih primerih med dvema zvočnikoma – 'r̥əma (≈ 'rā:ma) ž ‘rama’, p̥l̥əmən (≈ p̥l̥ā:mən) ‘plamen’
- ← a v besedi ‘kakor’ – 'kəkər

3.1.2.2 Kratki nenaglašeni samoglasniki

- i ← i, kadar se ne reducira v /ç/ (za /č ř ř r j/ v /ə/) – k̥e'pi (≈ k̥i'pi) ‘kipi’, ž'i'vi (≈ žo'vi ≈ žvi) ‘živi’
- ← e, kadar se ne reducira v /ç/ (za /č ř ř r j/ v /ə/) – či'žā:na ‘čežana’, p̥iʃ̥kā:łə (≈ p̥eʃ̥kā:łə) ‘nalivno pero’
- u ← vzglasnega u – u'še:sə ‘uhō’

- ← vzglasnega *o*- (ostane tudi v obliki s predpono) – *u'rē:xę*, (*z*)*u'rā:lę* ‘(z)oral’
- ← izglasnih -*w* ali -*l* v položaju za /r/ – ‘ča:ru’ ‘deževnik, črv’, ‘ba:ru’ ‘brv’, *u'ma:ru* ‘umrl’
- ← izglasnih -*il*, -*el* in -*iw* s palataliziranjem predhodnega soglasnika (če je palataliziranje mogoče) – *m'lā:t'u* ‘mlatil’, ‘*xuo:d'u* ‘hodil’, ‘*p'lē:s'n'u* ‘plesniv’, ‘*sp'lē:s'n'u* ‘splesnel’, ‘*na'dušlu* ‘nadušljiv’, ‘*z'bē:rclu* ‘izbirčen’, ‘*s'purclu* ‘izbirčen [pri jedi]’
- ← izglasnega -*ow* – *zdro'njku* ‘zdravnikov (R mn.)’,⁴ ‘*p'uo:kru* (≈ *pək'rɔw*) ‘pokrov’
- ← -*ew*-, -*wi*-, -*ol*- pred pripono -*ca*, -*ec* – ‘*le:stuca* (≈ ‘*le:stvənca*’) ‘lestev’, ‘*k'uo:zuc k'ozɔ:ca*’ ‘kozolec’
- ← izglasnega -*e* pri sam. s. sp. za *c*, *l*, *n* (ki ne podaljšujejo osnovne) – ‘*s'o:ncę*, ‘*sa:rcę*’ ‘srce’, ‘*po:lę*’ ‘polje’, ‘*zna:mje:nę*, ‘*za:rńę*’ ‘zrnje’
- ← izglasnih *o*, *q*, *u*, *ə* za prvočno palatalnim soglasnikom – ‘*če:ylę*’ (D/M/O ed.), ‘*va:gnę*’ ‘ognju (D/M ed.)’, ognjem (O ed.)’, ‘*łuknę*’ ‘luknjo (T ed.)’
- ← izglasnega -*je* – ‘*d'rəgę*’ ‘drugje’, ‘*lędę*’ ‘ljudje’ (če tu ni iz -i)
- ← *ə* v priponi -*ək* ne za /č ž š r j b f/ – ‘*dē:dęk*’ -*a* ‘možiček’, ‘*lulęk*’ -*a* ‘moški spolni ud’, ‘*mucęk*’ -*c'ka* ‘mucek’, ‘*pən'dę:łek*’ -*lka*, ‘*mje:sęk*’ -*a* (otr.) ‘meso’, ‘*zizęk*’ -*a* ‘dojka, sesek’, ‘*ję:zęk*’ -*a* ‘manjšalnica od jez’
- ← *i* v priponi -*ika*, razen za /č ž š r j b m v/ – ‘*mərmałǎ:dęka*’ (otr.) ‘manjšalnica od marmelada’, ‘*żva:dęka*’ ‘majhna žival’ (← živad), ‘*va:dęka*’ ‘vodica’, ‘*żilęka*’ ‘žilica’, ‘*lulęka*’ ‘žensko spolovilo’, ‘*lizęka*’ (≈ ‘*lizika*’), ‘*mizęka*’ ‘mizica’, ‘*s'o:zęka*’ ‘solzica’, ‘*k'uo:zęka*’ ‘manjšalnica od koza’
- ← nenaglašenega, tudi izglasnega *i* ne za /č ž š r j/ – ‘*te'si*’ ‘tišči’, ‘*żé:nęn*’ ‘ženin’, ‘*z'ędā:r*’ (≈ ‘*z'ędā:r*’), ‘*ja:zék*’ ‘jezik’, ‘*grā:bęt*’ ‘xó:dęm’, ‘*mizę*, ‘*p'ridę*’ (≈ ‘*p'rit*’) ‘pridi’
- ← prednaglasnega *o*, *u* za *p* – ‘*pę'lej*’ ‘polaj’, ■*pę'lā:nc* ‘Poljanec [prebivalec Poljan (pri Rečici ob Savinji)]’ prebivalec Polj, tj. Spodnje Savinjske doline], ■*pę'st'yo:ta* ‘Pustota lledinsko ime v Rovtu pod Meninol’, ‘*pę'st'jła*’ (≈ ‘*pę'st'jła*’ ‘pustila’, ‘*pęł'ō:n'ǎ:k*’ ‘polovnjak lsodl’, ‘*pę'no:ca*’ (≈ ‘*pę'no:ca*’ (slabš.) ‘posoda’)
- ← prednaglasnega *u* za *ł*, *l* – ‘*kłę(n)'ča:uńca*’ ≈ ‘*kłę(n)'ča:uńca*’ ‘ključavnica’, ‘*lębe:zən*’ ‘ljubezen’, ‘*lębě:nskę*’ ‘ljubenski l< Ljubno ob Savinjil’, ■*lę'bija* ‘Ljubija lkr. imel’, ‘*lę'di*’ ‘ljudi (R/T mn.)’, ■*lę'cija* ‘Lucija’, ‘*lę'sjna*’ ≈ ‘*lę'sine*’ (≈ ‘*łə'sina*’ ≈ ‘*łə'sine*’ ‘(jajčna, orehova) lupina’)

⁴ V Spodnjih Krašah nekateri govorci, v Bočni pa nasploh razlikujejo *b'rā:tę* -*va* -*ə* (prid.) in *b'rā:tu* (R mn.) ‘bratov’; oblika *b'rā:tę* v Spodnjih Krašah pri večini govorcev pomeni oboje.

- ← prednaglasnega *e*, ē – *mę'xē:r* ‘mehur’, *mę'nō:j* ‘menoj’, *sę'bō:j*
 (≈ *sə'bō:j*) ‘seboj’, *tę'bō:j* (≈ *tə'bō:j*) ‘teboj’
- ← -*oj* v 1. ženski sklanjatvi – *s k'rā:vę* ‘s kravo’ (in analogno tudi
 v 2. ženski sklanjatvi – *z nitę* ‘z nitjo’; prim. Rigler 1980: 30)
- ← v prevzetih besedah – *'fe:rtęk* --- prid. ‘gotov’, *'lę:dęk* --- prid.
 ‘neporočen, samski’, *sę'gurnə* (≈ *sı'gurnə*) ‘gotovo’
- o ← ə v priponah -*əc*, -*ər* ipd. – *x'łą:pəc*, *śudər* ‘gramoz’
- ← ə v skupini *kət-* – *kə'dq:* (≈ *g'dq:*), *kə'do:r* (≈ *g'dq:r*) ‘kdor’, *kə'da:j*
 (≈ *g'da:j*) ‘kdaj’
- ← ə v priponi -*ək*, -*ik* za /č ź ř r j b f t/ – *'zəbək* ≈ *'zə:bək* ‘zobek’,
'må:čək ‘maček’, *kə'nyo:fək* ≈ *k'nyo:fək* ‘gumbek’, *s'to:lčək*,
'tyo:rək, *'nyo:žək*, *'pē:tək*, *će:ta:rtək* ≈ *ća:ta:rtək*
- ← i v priponi -*ika* za /č ź ř r j b m v/ – *'lubəka* ‘ljubica’, *'rjbəka*
 ‘ribica’, *'kō:rbəka* ‘kurbica’, *'jå:məka* ‘jamica’, *'ma:məka* ‘mamica,
 mamka’, *'syo:vəka* ‘sovica’, *'pužəka* ‘punčka |lutka’ (←
 puža)
- ← o, q – *zə'bo:* (≈ *'zəbəj*) ‘zob (R mn.)’, *vəg'ło:* ‘vogalov’, *stə'ljca*
 ‘stolica |pripraval’, *'tje:łək* ≈ *'tje:łəx* ‘teloh’, *sə'bō:j* (≈ *sę'bō:j*)
 ‘seboj’, *tə'bō:j* (≈ *te'bō:j*) ‘teboj’
- ← nenaglašenega *u* – *łə'sjna* ≈ *łə'sine* (≈ *lę'sjna* ≈ *lę'sine*) ‘(jajčna,
 orehova) lupina’, *sə'sjt* (≈ *'sušət*) ‘sušiti’, *t're:bəx*, *b'rą:tə*, *'vinə*
 ‘vino (I/T ed.)’, *pə'šy:ba* ‘puščoba’, (*in*)*śtrə'mjə:nt* ‘glasbilo’
- ← prednaglasnega ə – *sə'shit* ≈ *sə'sjət* ‘sešiti’, *sə'sjt* prid. ‘sešit’
- ← izglasnega -*i* za /č ź ř r j/ – *'tɔ:čə* ‘toči (D ed.); tolci’, *'nyo:žə*
 ‘noži’, *'tiə* ‘tišči (vel.)’, *'pje:rə* (≈ *'pje:r*) ‘peri’, *'vje:rjə* ‘verjemi’
- ← izglasnih *o*, *q*, *u* ne za palatalnim soglasnikom – *'žjtə* (I/D/T/
 M/O ed.), *m'łā:kə* ‘mlako (T ed.)’
- ← a – *sə'mo:teżən* (≈ *sd'mo:teżən*) ‘samotežen’, ■*frən'cé:ta* ‘Franceta
 (R ed.)’, *'cegən* (*cę'gå:na*) ‘cigan’, *kriżən* -*a* -*ə* ‘križan’
- ← o, a v končnicah -*om* in -*am* samostalniških sklanjatev – *s'_tyo:ł*
 ‘om’ ‘s stoli’, *s'krå:vəm* ‘s kravami’
- ← nenaglašenega *r* (skupaj z *r*) – *kə'r'tine* ≈ *kə'r'tjna*, *kó:kər* ‘kolikor’,
də'r'vo:jə ‘drvva (skupno ime)’ (← drvovje), *stə'r'żaj* ‘stežaj’
- ← prednaglasnega *a* (skupaj z *r*) – *nər'kɔ:za* (≈ *nar'kɔ:za*), *mərma-lā:da*
 ‘marmelada’, *kə'r'bịt* (≈ *kar'bịt*) -*a* ‘karbid’, *pə'r'tija* (≈
par'tija) ‘delovna skupina’, *xə'r'puna* (≈ *xar'puna*), *gabər'de:n*
 ‘gabarden’, *mər'kå:c'ja* ≈ *mər'kå:cija*, *kɔ:kərs'kə* (≈ *kɔ:kars'kə*)
 ‘kokarski < Kokarjel’, *sə'r'djna* (≈ *sar'djna*) ‘sardina’
- ← prednaglasnega ali nenaglašenega reduciranega *i* (skupaj z *r*)
 (← ri, tudi v predponi ‘pri-’) – *pər* ‘pri’, *pə'r'né:su* ‘prinesel’,
 ■*kər's'tjna* (≈ ■*kris'tjna*), *ər'tine* (≈ *rə'tine*) ‘ritina |del deblal’,
pə'r'vo:šət ‘privoščiti’
- ← prednaglasnega *u* (skupaj z *r*) (← ru) – *drə'ga:č* ‘drugače’,
drə'go:t ‘drugod’

- ← -*qj* v 1. ženski sklanjatvi – *s'xišə* ‘s hišo’ (in analogno tudi v 2. ženski sklanjatvi – *z'mišə* ‘z mišo’)
- ← *i* – ■*məkłayš*, ■*šmət'xé:y* ≈ ■*šmə'xé:y* ‘Šmihel nad Mozirjem lkr. imel’, *məst'lé:rat* ≈ *məst'ré:rat* (≈ *məst'lé:rat* ≈ *məst'ré:rat*) ‘ministrirati’, *nə'kó:l* (≈ *ng'kó:l*) ‘nikoli’, ■*cə'r'il* (≈ ■*cə'r'il*) ‘Ciril’, ■*štər'na:jst* (≈ ■*štər'na:jst*) ‘14’
- ← *e* – *p'ləmən* (≈ *p'lá:mən*) ‘plamen’
- ẹ [e] ← prednaglasnih *e*, *ɛ*, *ě* – *le'nyo:ba* ≈ *le'nyo:ba*, *les'njka* ≈ *les'njka*, *le'vjca* ≈ *le'vica*, *ple'njca* ≈ *ple'nica*, *čré'pine* (≈ *čra'pine*) (I/ R ed.), *rəs'njca* (≈ *ras'njca*), *ce'djt* ≈ *ce'djt* (≈ 'ce:dət), *le'se:n* ≈ *le'se:n*, *snę'že:n* ≈ *sne'že:n*
- ← prednaglasnega *r* (skupaj z *r*) – *cerk'lju* ‘cmerav’
- ← nenaglašenega *ɛ* – *'på:met -metę*
- ← izglasnega *ɛ* pri sam. s. sp. ne za /č ž š r j/ – *s"vēne* s ‘prašič’, *'ka:ce* s ‘mucka’, *'žrje:be* ‘žrebe’, *'tje:le* ‘tele’, *'jōme* (≈ *imé*) ‘ime’
- ← *e* v samostalniški priponi -*er* (← -ar) – *m'liner -nerja* ‘mlinar’, *m'linerca -nərce* ‘mlinarica’
- ← ponaglasnega *a* za ñ, í – *k'rå:le* ‘kralja (R/T ed., I/T dv.)’, *'kuo:ne* ‘konja (R/T ed., I/T dv.)’, *'zje:mle* ‘zemlja (I/R ed.)’, *kər'tine* (≈ *kər'tjna*) ‘krtina (I/R ed.)’ (← krtinja), *'sa:rne* ‘srna (I/R ed.)’ (← srnja), *'pje:let* ‘peljati’
- ← istozložnega *aj* – *u'cé:re* ‘včeraj’, *'dələ(te)* ‘delaj(te)’, *'de:leta* ‘delajta’, *'duo:me* ‘doma’, ■*me'då:c* (≈ ■*maj'då:c*) ‘Majdač |gospodar v Spodnjih Krašah|’
- ← -(*e*)*je* – *vå:rčne* ‘varčneje’, *u'bijne* ‘obilneje’, *vå:rnę* ‘varneje’, *'niżę* ‘niże’, *'lušne* ≈ *'lušnę* ‘bolj prijetno’, *s'nå:žnę* ‘bolje’
- ← ø v pridevniški in samostalniški priponi -*ək* – *'lje:xek* ≈ *'lje:gek* ‘lahek’, *g'lå:dek* (≈ *g'lå:dək*), *'tje:nek* ‘tenek’, *s'la:dek* (≈ *s'la:dək*), *k'rå:tek* (≈ *k'rå:tək*), *'lis'tek*, *z've:zek*, ■*'tɔ:nček* -*a* ‘Tonček’, ■*fra:nček* -*a* ‘Franček’, *'a:tek* -*a*
- ← *i* v samostalniški priponi -(*n*)*ik* – *'ko:tnek* ‘kočnik’, *'ko:čnek* ‘zajčnik’, *'zajčnek* ‘zajčnik’, *'fičnek* ‘novec majhne vrednosti’, *'ajdnek* ‘ajdov kruh’
- ← pred- ali ponaglasnega *o* – *te'bå:k* ‘tobak’, *'pó:ved'ne* ‘povodenj (I/R ed.)’ (← povodnja), *'pó:vęj* ‘povoj’, *vę:sek* (≈ *vę:syo:k*) ‘visok’, ■*pe'ló:na* ‘Polona’, *ge'lfių* (≈ *gal'fių*) ‘goljufiv’
- ← pred- ali ponaglasnega *a* – *makę:då:m* (≈ *maka'då:m*) ‘makanadam’, *'gó:leš* ‘golaž’, (■)*tę'l'jå:jka* ‘Italijanka; italijanka |pasma kokoši; puškal’
- ← *i - ēnə:kcija* ‘injekcija’, *varę'kjna* ‘varikina’, *be'tumen* ‘bitumen’, *dę're:ktor* ‘direktor’, *z dę're:ktnę* ‘hitro, brez obotavljanja, naranost liti, pritił’, *ubę'ra:ynek* ‘obiralnik’, *ręs'ké:rat* ‘riskirati’
- ø ← istozložnih *ow*, *ol*, *aw*, *al* (lahko tudi pred priponami, v katerih

SLOVENSKE ZEMLJEVSKINE KARTICE

- prihaja do redukcije) – *bro'njca* ‘borovnica’, *glo'njk* ‘glavnik’, *g'lé:dó* ‘gledal’, *'tá:stóka* ‘lastovka’, *kukóca* ‘kukavica’, *s'márkoc* ‘smrkavec’, *fošdrjt* ‘nevoščljiv’, *fó'lérat* (\approx *fau'lérat*) ‘favlirati’, *fó'le:ncat* (\approx *fau'le:ncat*) ‘lenariti’, *zrón* (\approx *zraunø*) predl. ‘zraven’, *fošija* ‘nevoščljivost; drobnocvetni rogovilček’, *ka'rúzona* ‘koruzna slama’, *'žá:góna* ‘žagovina’, *dé:lon* ‘delaven’, *déžo:n* ‘deževen’, *mro'lišø* (\approx *mraug'líšø*) ‘mravljišče’, *ró'njna* (\approx *ray'njna*) ‘ravnina’, *zdro'njkó* ‘zdravnikov (R mn.; prid.)’, *b'rá:to* ‘bratov (R mn.; prid.)’ (prim. op. 4) (toda *bólniška* ‘bolniški dopust’)
- ← *el - čeb'q'nák* ‘čebelnjak’
 - ← ponaglasnega *o* pred raznozložnim /v/ – *ma'cé:snova* ‘macesnova’, *'já:lova*, ■*tinčkova* ‘Tinčkova’⁵
 - ← prednaglasnega *e* za *r* – *ubrózljna* (\approx *ubrazljna*) ‘obrezlina’, *rašovat* se ‘reševati se; godovati’
 - ← prednaglasnega *ve* – *žop'le:ŋka* (\approx *žap'le:ŋka*) ‘žveplenka’
 - ← *o* v novejših besedah, kjer ni prešel v *ə* – *prog'rám*, *vodó:vó:t* ‘vodovod’
- a ← *a - mar'tinčák*, *g'lé:dałá*, *ta'pux* ‘lapuh’
- ← *e, é, ě* v položaju za /č ř š r j/ – *čra'pine* (\approx *čré'pine*) ‘črepinja (I/R ed., I mn.)’, *to:ča* ‘toče, toča’, *'go:ša* ‘gozd (I/R ed., I mn.)’ (\leftarrow gošč-), *'va:rax* ‘oreh’, *'ró:ža* ‘roža’, *ma:ča* s ‘mucka’, *pěša* ‘pišče’, ■*jó:ža* ‘Jože’, ■*jo:ža* ž ‘Joža (I/R ed., I mn.)’, ■*inža* ‘Inže [os. ime]’ (\leftarrow Janez), *ša* ‘še’, *'já:mšak -a* ‘jamski les’, *'ka:ršan* ‘krščen’
 - ← ponaglasnega *o* pred raznozložnim /v/ (pri redkih govorcih – običajni refleks je /ø/) – *ma'cé:snava* ‘macesnova’, ■*be:ndava* ‘Bendova’ (prim. op. 5)
 - ← *o* v posameznih primerih disimilatoričnega akanja in akanja za *r, ť* – *'va:trak* ‘otrok’, *p'rá:prat* ‘praprot’, *kla'buk* ‘klobuk’, *ňa:pár* ‘lopar’, *'ňá:par* ‘lapor’, *da'mo:* ‘domov’, *ka'rúza* ‘koruza’, *gla'buc* ‘plešast’ (\leftarrow golobuč), *k(ə)la'riža* ‘kolesnica’ (\leftarrow koloriža), *pa'tó:ŋka* (\approx *pa'tó:ŋka*) ‘potonika’
 - ← *e* v posameznih primerih, predvsem za *m - myma'ľá:da* ‘marmelada’, *mar'ce:des -za* ‘mercedes’, *ca'pjn* ‘cepín’, *cjimat* ‘cimet’, *'žá:mat* ‘žamet’, (■)*mar(ə)'ká:ŋka* \approx (■)*mari'ká:ŋka* (\approx (■)(a)*mer'ká:ŋka* \approx (■)(a)*mer'i'ká:ŋka*) ‘Američanka; amerikanka [izseljenka, riba, žaga]’, *ad'na;jst* ‘enajst’
 - ← prednaglasnega *ve* – *žap'le:ŋka* (\approx *žop'le:ŋka*) ‘žveplenka’
 - ← *e* v nikalnici ‘ne’ – *na*

⁵ Pri nekaterih govorcih v Spodnjih Krašah je fakultativna različica z /a/, ki je v Bočni splošno rabljena – *ma'cé:snava* ‘macesnova’, ■*be:ndava* ‘Bendova’.

3.1.2.3 Zlogotvorni zvočniki

- ‑ ← pred- ali ponaglasnega *ər* (‑ ri, ra, ro, ru, or, ur, Ȱ, tudi v predponi pri-) – ■*krs'tjna* (≈ ■*kris'tjna*), *t'rine* (≈ *rɔ'tine*) ‘ritina ldel deblal’, *pʃ'vɔ:šet* ‘privičiti’, *e:ykʃt*, *xitʃ* prisl. ‘hitro’, *dʒ'bʃt* (≈ *drɔ'bʃt* ≈ *d'rɔ:o:bɛt*) ‘drobiti’, *dʒ'ga:c* ‘drugače’, *dʒ'go:t* ‘drugod’, *brc'lâ:n* ‘porcelan’, *kʃb̥e:rija* ‘kurbarija’, *kʃ'jâ:va* ‘kurjava’, *'šudʃ* ‘gramoz’, *dʒ'vɔ:jə* ‘drvna (skupno ime)’, *stʃ'žaj* ‘stežaj’
- ‑ ← prednaglasnega *ər* (‑ ar) – *nɔyma:lâ:da* ‘marmelada’, *kʃ'bʃt* (≈ *kar'bʃt*) -a ‘karbid’ (druge primere gl. pri /ə/)
- ‑ ← *ər* iz ə – *tʃma:či* se ‘mrači se’
- ! ← *əl* iz li, *el* za t, d – *'muo:d'ʃte* ‘molite (vel.)’, ■*'rud'l* ‘Rudej’
- ‑ ← *əl* iz el – ■*mikl̥ne* ‘Mikeljni lhišno ime v Spodnjih Krašahl’, *pɛ:cikl̥* ‘kolo’
- ‑ ← *l* za istozložnim [u] – ■*'pa:ul* (≈ ■*'pa:yl*) ‘Pavel(j)’, *'ma:ul* (≈ *'ma:yl*) ‘gobec prežekovalcev’
- ‑ ← nenaglašenih *əm*, *om*, *am* – *'nîsŋi* ‘nisem’, *sŋi* ‘sem (1. os. ed.)’, *bŋi* ‘bom’, *zme:rŋi* ‘zmerom’, *tŋi* ‘tam’
- ‑ ← ponaglasnega *əm* – *'kó:lŋi* ‘premog’
- ‑ ← *ən* iz pred- ali ponaglasnega *ni* – *ɪ'kó:l* (≈ *nə'kó:l* ≈ *nɛ'kó:l*) ‘nikoli’, *pɔ:mé:kŋla* ‘pomaknila’, *pɔ've:zŋla* ‘poveznila’, *bɔ:lŋca* (≈ *bɔ:lnjca*) ‘bolnica’, *s'tje:kŋi* (≈ *s'tje:knɛ*) ‘stakni’, *sɔ:nčŋca* ‘sončnica’, *'ćičŋ't* (otr.) ‘sesti’
- ‑ ← *ən* iz kratkega ę (morda) – *'me:spc* ‘mesec’
- ‑ ← ponaglasnih ali breznaglasnih *ən*, *əm*, *əm* – *'nâ:radŋ* ‘pripravljen’, *'nîsŋ* ‘nisem’, *'va:gŋ* ‘ogenj’, *'žâ:žastŋ* ‘žalosten’, *ka'ruzŋ* ‘koruzen’, *'šo:lŋ* ‘čevelj’, *sŋ* ‘sem’
- ‑ ← prednaglasnega ali breznaglasnega *nə* (‑ no) – *ɪ'bje:dn* ‘nobeden’, *ŋ* ‘in’
- ‑ ← breznaglasnega *əm* (‑ am) – *tŋi* ‘tam’

3.2 SOGLASNIKI

3.2.1 Zvočniki

Zvočniki so nastali iz enakih glasov v izhodiščnem sistemu (Logar 1981), poleg tega pa:

- v ← iz proteze pred prvotnimi o, q – *'va:ča* ‘oče’, *'va:pŋt* ‘odpreti’, *'va:gən* ‘ogenj’, *'va:gřc* ‘ogrc’, *'va:jstər* ‘oster’, *'va:knə* ‘okno’, *'va:kə* ‘oko’, *'vəmatən* ‘omotičen’, *'va:n* (star., poud. ≈ ‘un’) ‘on’, *'va:rat* ‘orati’, *'va:rax* ‘oreh’, *'va:sa* ‘osa’, *'va:sc* ‘osat’, *'va:su* ‘osel’, *'vəsəm* ‘osem’, *ub'va:s'mɛx* ‘ob osmih’, *'va:stat* (≈ *us'ta:t*) ‘ostati’, ■*'va:tək* ‘Otok [zaselek Bočne]’, *'va:traks* ‘otrok’, *'vəbəlč* ‘oblič’, *'vədər* ‘oder’, *'vɔ:zək* ‘ozek’, *'vərgle* ‘orgle’, *'vəl̥e* ‘olje’, *'vəčəm*-čma ‘očim’, *'vəčəm* ‘hočem’, *'va:t'q* ‘hotel (del. na -l)’ ‘*'va:b_n̥ega* ‘abenj’, *'va:b_n̥e* ‘obnjo’, *vəd* ‘od |v počasnem govorjenju’, *'vəfnat* = *'va:pɔrt* (≈ *utp're:t*) ‘odpreti’ (n. öffnen),

- 'vəfər 'cerkveno darovanje' (n. Opfer), 'vərəŋga 'način' (n. Ordnung), 'vərgnə ≈ vərəŋge 'popolnoma, zelo, v veliki meri', 'vəržax 'vzrok' (n. Ursache), vər'le:up 'dopust' (n. Urlaub), 'vəš 'uš'
- ← pred i za predpono u- – u'vət 'uiti' (toda 'jət 'iti')
 - ← b pred š- – 'na: uš (= 'na: bəš) 'ne boš'
 - ← v glagolski priponi -wa- – zaʃvivat (= za(y)vijat) 'zavijati Iz vozilom' (← zaovijati), pəbjvat (= pəbijat) 'pobijati', naʃvjavat (= na(v)ijat) 'navijati', prəva;jškvat (star.; ≈ prəvā:žat) 'prevažati'
 - [y] ← prednaglasnih o-, u- na samem začetku besede ali za samoglasnikom prejšnje besede ali vzglasnega v- – se bə ybu 'se bo obul', se bə ybəu 'se bo ubil', yz'dignə 'dvigni, vzdigni'
 - ← w pred soglasnikom – m'ra:yle 'mravlja (I/R ed., I mn.)'
 - ← l v del. na -l v ednini moškega spola za naglašenim samoglasnikom (razen za u) – g'rje:u 'grel', b'rəu 'bril', b'ra:u 'bral'
 - v' ← v pred prvotnimi -il, -ěl – p'rā:v'u 'pripovedoval, pravil', 'živ' ŋ 'živel'
 - j ← kot prehodni j – 'vaijstər 'oster', ujst'rjna 'ostrina', 'pō:js't ŋ 'postelja', 'pajs'jə 'pasji', pejs'jå:k ≈ pajs'jå:k 'pasja uta', 'pa:jsa 'pesa', flejštər 'obliž' (n. Pflaster), pa'tnō:jštər (= pa'tnō:štər) 'rožni venec |pripival', prəna;jškvat (star.; ≈ prənā:žat) 'prenažati', prəva;jškvat (star.; ≈ prəvā:žat) 'prevažati', bęjžat 'bežati', aj'dijo (posam.; ≈ a'dijo) 'adijo', 'pō:jšpən ≈ (posam.) 'pō:jšmən 'pušpan', 'najgəl 'nagelj', 'ujzda (= 'uzda)
 - ← kot proteza pred prvotnim i, e, če je ta naglašen – 'jət 'iti', 'jədə 'pojdi' (← idi), 'jəte 'pojdite', 'jəmet 'imet', 'jəmə ≈ 'jəm 'imej', 'jəme (star.; ≈ i'mé:) 'ime', 'jəgla 'igla', 'jəgrat se 'igrati se', 'jərxast 'irhast', 'jəskra (star.) 'iskra', 'jəsex -s'xa 'kis', 'jərp ≈ 'ja:rp 'dedič' (n. Erbe), 'jərbat 'dedovati', 'ja:dən 'eden', 'ja:na 'ena'
 - ← kot proteza pred a v posameznih primerih – ■ja'mje:rka (≈ ■(a)mje:rka ≈ ■d'mje:rika) 'Amerika'
 - ← medsamoglasniškega n̄ v edinem primeru – ka'məjə 'kamenje'
 - ← l v edinem primeru – 'je:ukop'łā:st 'lepilni obliž' (← levko-plast)
 - 1 ← l pred sprednjimi samoglasniki, pred soglasniki in v izglasju⁶
 - ← primarne skupine tl, dl pred sprednjimi samoglasniki ali na koncu besede v samostalnikih (v del. na -l je skupina ohranjena) – 'vile 'vile', 'šəle ≈ 'šile 'šila (I ed.), 'le:tvə 'dletō'
 - ← gl- v edinem primeru – 'le:(te) 'glej(te)'
 - ← r v nekaterih prevzetih besedah – p'lō:ba (posam.; ≈ p'rō:ba) 'pomerjanje |še nedokončanega oblačila' (n. Probe)
 - { ← l pred nesprednjimi samoglasniki⁷

⁶ Izjeme gl. pri distribuciji zvočnikov – /l/.⁷ Izjeme gl. pri distribuciji zvočnikov – /l/.

- ← primarne skupine *tl*, *dl* pred nesprednjimi samoglasniki (v del. na -l je skupina ohranjena) – 'ščlə ≈ 'ščlə 'šilo'
- m ← q (v zvezi *ɔ:m*) v edinem primeru – 'pɔ:mpək' (≈ 'puo:pək ≈ 'jó:žək') 'popek lna trebuhul'
- ← n (v zvezi *ms*) v edinem primeru – *nazd're:ms'kə* (≈ *nazd're:mənə*) 'nazarenski' (v medmetni zvezi 'jəzəs nazd're:mskə')
- ← p v izposojenki – 'pō:jšmən' (≈ posam. 'pō:jšpən) 'pušpan, zelenika' (n. Buchsbaum)
- m' ← *p'rim'* (≈ *p'rimə*) 'primi', *p'rim'te* 'primitve'
- n ← ň v izglasju in pred soglasniki – 'ješpran' 'ješprenj', Škō:rən (≈ Škō:rənc) 'škorenj', 'kuxəns'kə' 'kuhinjski', ■krā:nc 'Kranjec', k'rā:ns'kə' 'kranjski'
- ← m pred k – 'sē:dəŋka' (≈ *sē:dəmka* ≈ *sēdmjica*), 'vəsəŋka' (≈ *vəsəmka* ≈ *us'mjica*), 'kō:lejkišta' 'zaboj za premog' (toda 'kō:ləm' 'premog')
- ← mn – *vəs'najst* '18', (s)'pō:net' '(s)pomniti'
- ← b pred č v edinem primeru – *kłən'čič* 'klobčič'
- ← l v edini prevzeti besedi – *k'né:bəl* 'kembelj' (n. Klöppel)
- n' ← ň – 'nјva, 'va:gən' 'ogenj', 'sa:rne' 'srna', *kərtine* (≈ *kərtjna*) 'krtina', *lə'sine* ≈ *lē'sine* (≈ *lə'sjna* ≈ *lē'sjna*) '(jajčna, orehova) lupina' (zadnji trije primeri z naslonitvijo na pripono -(i)nja)
- ← n po redukciji i – 'un' (≈ 'unq) 'on(i) (3. os. ed. m. sp.)', *uzdignə* 'dvigni, vzdigni'
- ← m – 'sē:n's' 'vęte ž, m mn. 'vsi sveti |1. novembral' (← *kъ-vъsēmъ-svętyjimъ – Ramovš 1924: 88)

3.2.2

Nezvočniki

Nastali so iz enakih glasov v izhodiščnem sistemu, poleg tega pa:

- b ← v – 'gužba' (≈ star.; 'gužva') 'gneča', 'bå:ta' (star.; ≈ 'vå:ta) 'vata', 'sę:rbus' medm. 'servus', 'bę:ks' 'let' (star.) 'menj(av)ati' (n. wechseln)
 - ← p v posameznih primerih – *bərc*"lå:n 'porcelan', Šk'rəbəc 'škripec'
 - ← d v edinem primeru – *g'ruba* 'gruda'
- c ← s pred v v posameznih primerih – *c'vē:dər* 'sveder', *c'vō:ra* 'svora'
 - ← s (v zvezi *səs-*) v edinem primeru – *s'cē:rət se* 'sesiriti se'
 - ← s – *cəkər'ljn* ≈ *cękər'ljn* 'saharin', *cəŋk'rē:t* ≈ *cęŋk'rē:t* 'stranišče'
- č ← ţ pred l v edinem primeru – *za'pənčlet* 'zaplesti, zavozlati'
 - ← ž (v zvezi (-)žv-) v posameznih primerih *čvē:čət* 'žvečiti', *učvěk'ljna* (≈ 'čjk) '(pre)žveček'
 - ← š v edinem primeru – *va'rucka* 'varuška'
 - ← šč – *slaćjca* (≈ *slaščjca*) 'sladica', *slači'čā:rna* (≈ *slašči'čā:rna*) 'slaščičarna'

- ← c v edinem primeru – *čmuo:kat* ‘cmokati’
- ← ds, ts, ks, cs – *spøm'la:čkø* ‘spomladanski’, *sø'da:čkø* ‘vojaški’, *xra'va:čkø* ‘hrvaški’, *k'me:čkø* ‘kmečki’, *zad'rø:čkø* ‘zadrečki [<> Zadrečka dolina]’, *šma:rčkø* ‘šmarški [<> Šmartno ob Drettil], *fab'ričkø* ‘tovarniški’, *'de:čkø* ‘delški [<> Delce, zaselek Bočne]’
- d ← dš – *'vič* (\approx 'vidgëš) ‘vidiš’, *'vičte* (posam.; \approx 'vit':e) ‘vidite’
- ← b – *gå:døt se* ‘gabiti se’, *u'gå:døn* ‘ogaben’
- ← g pred l – *đle:n* (posam.; \approx g'le:n) ‘glen’, *'ra:jks'nø:d'l* (\approx pør'tjskøc) ‘risalni žebljiček’ (n. Reißnagel)
- ← t – *'ré:grat -da* ‘regrat’
- ← t v primarni skupini tl v del. na -l – *pø'mje:d'lø* ‘pomedli’, *sp'lje:dle* (\approx sp'lje:tle) ‘spletle’
- f ← g pred t – *'nuo:ft* ‘noht’
- ← x pred t – *'buft'l* ‘buhtelj’, *'žje:ftar* (posam.; \approx žje:xtar) ‘žehtar’
- ← x – *'buføn't'* ‘buhniti’, *'fé:rtaf* (\approx fë:rtax) ‘predpasnik’ (n. Vortuch), *šla:uf* ‘gumijasta cev; zračnica’ (n. Schlauch)
- ← b – *šra:uf* ‘vijak’ (n. Schraube)
- g ← d pred n, če d ni bil analogično vzdrževan – *g'nå:r* ‘denar’, *g'nå:røn* ‘premožen, bogat’
- ← d pred l – *g'lé:søn* (\approx d'lé:søn) ‘dlesen’, *'pe:ngøl* ‘nihalna krožna žaga’ (n. Pendel), *švigglet* (\approx p'lø:ŋkat) ‘prepisovati lv šon-lil’ (n. schwindeln ‘slepariti’), *g'rø:gøca* ‘gredeljnica |pri splavul’ (\leftarrow *gredljica)
- ← k ali g – *'lje:gek* (\approx lje:zek) -xka -ø ‘lahek’, *'mje:gek* (\approx mje:zek) -xka -ø ‘mehek’
- ← k pred r – *gra'gul* (\approx kra'gul) -e ‘kragulj’, *gruška* ‘hruška’, *gra'de:nc* ‘kredenca’
- x ← k ali g pred t ali k – *'lje:xka* ‘lahka’ (toda 'lje:zek \approx 'lje:gek), *'mje:xka* ‘mehka’ (toda 'mje:zek \approx 'mje:gek), *'la:xt* ‘komolec’, *'dó:xt'er* ‘zdravnik’, *'nø:xternø* (mn.; zast.; \approx tø'ja:nø) ‘nekateri’
- ← k pred m – *x'må:lø* ‘kmalu’
- ← g v posameznih primerih – *bø:x* medm. (toda 'bø:k 'bøo:ga m) ‘bog’, *bøx'lø:nø* ‘boglonaj’, (■*g'rè:gaç*) ■*g'rè:xca* ‘Gregec |gos-podar v Spodnjih Krašahl’
- ← t v edinem primeru – *prøx* predl. ‘proti’
- k ← tj v primerih, ko skupina tj ni bila analogično vzdrževana – *'ke:døn* ‘teden’, *t'rè:kø* ‘tretji’, *t'rè:køč* ‘tretjič’
- ← t pred (ø)l, predvsem v izposojenkah – *k'li* (\approx tli) ‘tli (3. os. ed.)’, *fø'ze:køl* (\approx fø'ze:tøl) -na ‘moška nogavica’, *na:_kle* (\approx na:_tle) ‘na tla’, *'šiŋkøl* ‘skodla’ (n. Schindel), *'šiŋkler* ‘konjač; mučitelj’ (n. *Schindler?), *puŋkøl* ‘cula, sveženj’ (n. Bündel), *'férkølc* ‘četrtnina’ (n. Viertel), *furk'lø* m mn. ‘norčije’ (n. Vor-teil), *lø:x'pa:jkøl* ‘dolbilo lozko dletol’ (n. Lochbeitel), *på:ŋkølc* ‘trak’ (n. Bändel), (■)*på:rkøl* -na ‘parkelj |spremljevalec Mi-

- klavža|; Parkelj |gospodar v Pustem Polju|' (kor. n. partl 'parkejl |spremljevalec Miklavža| – Lexer 1862: 17), 'rajkəl (n. Reitel), 'šā:rkəl 'šarkelj'
 ← t – p'rɔ:kə prisl. 'nasproti', nap'rɔ:kə 'naproti', k'jsona 'veje tise' (← tisovina), škər'nicəl 'škrnicelj' (n. Stanitzel)
 ← t pred n – p'rɔ:kənca 'manjša sekira' (← protnica – Plet II: 355)
 ← x – 'tje:łek (≈ 'tje:łox) -a 'teloh', trå:ktor (≈ trå:xter) 'lijak' (n. Trachter), flak'nycə:ba (≈ flax'nyo:ba) 'jasa'
 ← p – kən'tó:fəl (≈ natę'kāč) 'natikač'
 p ← b, predvsem v izposojenkah – pe'ra:jt --- prid. 'pripravljen' (n. bereit), po:rma:šna 'vrtalnik' (n. Bohrmaschine), po:štap:ba (≈ 'ča:rka) 'črka' (n. Buchstabe), p'rɔx ≈ p'rux 'kamnolom; kila' (n. Bruch), ('xɔ:bəl)po:jk (≈ 'vě:rštat) 'skobeljnik lmizal' (n. (Hobel)bank)
 ← k – klupa (≈ kluka) 'kljuka', klupca (≈ klukca) 'ščipalka'
 s ← c – sekə'lär 'cirkularka, krožna žaga'
 š ← št – 'pušat 'pušcati', b'le:šət 'blešcati', g'ma;jnšca 'deska, debela 12 mm', jørpšne 'dediščina (I/R ed.)', d'va:jšak 'moški, rojen leta 1920' (← *dvajsetčak), lā:nšak 'lanski otrok' (← *lanščak), go:ša 'gozd', gra:šna (≈ graščna), k'le:ša 'klešče', kə:šča 'koščica', ka:ršan 'krščen', kušar 'kuščar', 'jó:š 'emajl', le:ša:unęk 'luščilnik', 'luščiti', ma:šyo:ba 'maščoba', (za)nje:leš '(za)nalašč', 'peša pe:šē:ta ≈ pišata s 'pišče', pła:šnā:t 'ploščat', p'łó:ša (≈ p'ło:šča ≈ p'łuo:šča ≈ p'lā:ta), 'puša 'pust, neobdelan svet', s'rɔ:šne 'siromaštvo (I/R ed.)', t're:šət, ve:ša 'nočni metulj', 'vɔ:šət, ſ'a:uŋce ž mn. 'Šavnice lledinsko ime na Meninil'
 ← s pred k, t v posameznih primerih – škō:rja (≈ nov. s'kō:rja) 'skorja', šk'rīne (≈ nov. sk'rīne) 'skrinja (I/R ed.)', škər'łup (≈ nov. skər'łup) 'prhljaj', štā:pənca ≈ štā:pa (≈ stəp'njca) 'stopnica'
 ← st – 'na:jšənca 'najstnica', d'rō:tpe:ršna 'žična krtača' (n. Drahtbürtleiste)
 ← ks v izposojenki – 'pō:jšpən ≈ (posam.) 'pō:jšmən 'pušpan, zelenika' (n. Buchsbaum)
 t ← k – 'pō:ltna (≈ 'pō:lkna) '(na)oknica'
 ← pt – 'tęć'tiča 'ptič', 'tica 'zvita ženska'
 ← t (v zvezi št) – d'ruštne (≈ d'rušne) 'druščina, družba (I/R ed.)', 'kā:šta 'kašča'
 ž ← z – p'rā:žənčən 'prazničen', u'jəžan (del. na -n k u'jəžet ≈ uje:žjt 'ujeziti') 'jezen'
 ← z, š v izposojenkah iz nemščine – 'žā:ga 'žaga' (n. Säge), g'la:š g'ły:ža 'kozarec' (n. Glas), 'župa 'juha' (n. Suppe), 'riža 'drča' (n. Riese), 'ra;jš -ža 'riž' (n. Reis), 'ža:jfa 'milo' (n. Seife),

Z
N
I
K
O
S
T
R
A
P
R
A
M
E
.

'žənf̩t ‘sok [iz stisnjene jagodičevja]’ (n. Sanft), *'žé:səʃl̩* ‘lesen stol z naslonjalom’ (n. Sessel), *ž'n'ura* ‘vrvica’ (n. Schnur), *ž'l̩je:xt* – – prid. ‘hudoben’ (n. schlecht), *žnå:bla* ‘ustnica’ (n. Schnabel), *ž'nider* ‘krojač’ (n. Schneider), *žla:k* ‘kraj, mesto /del zemeljske površine’ (n. Schlag)

3.3 PROZODIJA

- 3.3.1 Naglasno mesto je kot v izhodiščnem sistemu s temile razlikami:
- 3.3.1.1 Naglašeni so zlogi, ki so bili pred naglašenimi kratkimi zadnjimi zlogi – *'va:trak* ‘otrok’.
- 3.3.1.2 Naglašeni so nezadnji zlogi, ki so bili za naglašenimi kratkimi zlogi – *j'gó:da* ‘jagoda’.
- 3.3.1.3 Naglašeni so zlogi, ki so bili pred dolgim cirkumflektiranim izglasnim samoglasnikom – *'le:pə* (\approx 'lepə) prisl. ‘lepo’.
- 3.3.2 Kolikost je kot v izhodiščnem sistemu s temile razlikami:
- 3.3.2.1 Dolgi so samoglasniki, ki so bili naglašeni kratki v predzadnjih ali sploh v nezadnjih zlogih (z izjemo /i/, /u/, /ɛ/, /ə/) – *'lé:tə* ‘leto; poletje’, *j'gó:da* ‘jagoda’.
- 3.3.2.2 Dolgi so e-jevski in o-jevski samoglasniki, ki so bili naglašeni kratki v edinem besednjem zlogu – *x'rje:n* ‘hren’.
- 3.3.2.3 Dolgi so samoglasniki (z izjemo /ɛ/, /ə/), ki so postali naglašeni po premiku naglasa s kratkega zadnjega zloga – *'mje:gla* ‘megla’.
- 3.3.2.4 Dolgi so e-jevski in o-jevski samoglasniki (z izjemo /ɛ/, /ə/), ki so postali naglašeni po premiku izglasnega cirkumfleksa – *'nje:bə* ‘nebo’, *'le:pə* (\approx 'lepə) prisl. ‘lepo’.

/

4 IZGUBA GLASOV

4.1 SAMOGLASNIKI

- | | |
|---|-----|
| i | → Ø |
|---|-----|
- pri glagolu v priponi (v nedol. fakultativno) – *'kurt* (\approx 'kurət), *'kurlə*, *'nyo:st'* (\approx 'nyo:sət') ‘nositi’, *užje:n't'* (\approx užje:nət) ‘oženiti’, *'be:lt* (\approx 'bə:lt) ‘beliti’
 - v glagolskih končnicah (v mn./dv. sed.) – *'kurmə*, *'kurte*, *'kurjə*, *'urma*, *'kurga*; *'vič* (\approx 'vidəʃ) ‘vidiš’, *'vičte* (posam.; \approx 'vit'e) ‘vidite’⁸
 - pri glagolu kot velelniška pripona (v ed. fakultativno) – *p'rim'* (\approx p'rimə) ‘primi’, *p'rim'te* ‘primite’, *p'rjmta* ‘primita’, *p'rjmə* ‘primimo’
 - pri pomožniku (fakultativno) – *b'* (\approx bə) ‘bi’, *s'* (\approx sə) ‘si’, *'na:_p'* (\approx 'na:_bə) ‘ne bi’, *'nis'* (\approx 'nisə) ‘nisi’
 - pri pridevniku se v O mn. izgublja drugi i v končnici -*imi* (kar

⁸ Če bi zaradi izpada nastala težko izgovorljiva soglasniška skupina, se zvočnik v njej silabemizira – *'mis'lte* ‘mislite’.

- je posplošitev po D mn.) – *m'la:d'êm* – oz. prvi *i* – *m'la:d'mę* (star.)
- pri kazalnem zaimku – *'tət'* ≈ *'tət'* (≈ *'tətə* ≈ *'tətə*) ‘ta’, *'tis'i'* (≈ *'tis'tə*) ‘tisti’
 - pri osebnem zaimku, in sicer pri posameznih stranskošklonskih oblikah (fakultativno) – *'mən'* (≈ *'mənq'*), *m'* (≈ *mę*), *'tje:p'* (≈ *'tje:bę'*), *t'* (≈ *tę*), *'sje:p'* (≈ *'sje:bę'*), *s'* (≈ *sę*) ‘si’ – in pri oblikih *'un'* (≈ *'unq'*) ‘on(i)’ (3. os. ed. m. sp.)’ (*nəm* itd. v or. mn./dv. je posplošitev po daj.)
 - *-i* v nekaterih prislovih – *'čā:s'* (≈ *'čā:sę'*) ‘včasih’, (*za*)*'duo:s'i'* (≈ (*za*)*'duo:s'ę'*), *p'rəc'* (≈ *p'rəcę'*) ‘precej, veliko’, *'kɔ:t'* (≈ *'kɔ:t*) prisl. ‘kod’, *'guo:r'* ‘gori’, *'duo:l'* ‘doli’, *'tut'* (≈ *'tudę'*) ‘tudi’, *'kō:l'* (≈ *'kō:kō:l'* ≈ *nō:kō:l* ≈ *nę:kō:l*) ‘nikoli’
 - v prvotnih priponah *-ica*, *-ika*, *-ina*, *-inja*, *-ija* v nekaterih samostalnikih – *'kukoca'* ‘kukavica’, *g'la:uca*, *sm'rē:kca*, *'buc'ka*, *'mic'ka* ‘Micka’, *'mō:t'ka*, *s'rō:t'ka* ‘manjšalnica od sirota’, *ka'ruzona* ‘koruzovina’, *sōda:šne* ‘vojaščina (I/R ed.)’, *d'rūšne* ≈ *d'rūšne* ‘druščina, družba (I/R ed.)’, *'južna* ‘južina, kosi-lo’, *s'rō:šne* ‘revččina, siromaštvo’, *'kuxne* ‘kuhinja (I/R ed.)’, *kə'mē:d'ja* ž mn. ‘neprijetnosti, težave’, *klafo:nja* (≈ *klafo:nija*) ‘kolofonija’⁹
 - v posameznih besedah – *'mā:t'* ‘mati’, *žvā:t* *žva:dę* ž ‘domače živali [skupno ime]’, *s'rō:ta* ‘sirota’, *švā:ŋka* (≈ *šəvā:ŋka* ≈ *ši:vā:ŋka* ≈ *'šivagka*) ‘igla’, (*■*(*a*)*mer'kā:ŋka* (≈ (*■*)*mar(ə)kā:ŋka* ≈ (*■*)*mar(ə)kā:ŋka* ≈ (*■*)*mer'i:kā:ŋka* ≈ (*■*)*mer'i:kā:ŋka*) ‘Američanka; amerikan-ka [izseljenka, riba, žaga]’, *'po:lvę:nl* (≈ *'po:levę:nl* ≈ *'po:livę:nl*) ‘polivinil’
 - a → Ø – (*■*)*mer(i)'kā:ŋka* ≈ (*■*)*mar(ə)'kā:ŋka* ≈ (*■*)*mar'i'kā:ŋka* (≈ (*■*)*(a)mer'kā:ŋka* ≈ (*■*)*(a)mer'i'kā:ŋka*) ‘Američanka; amerikanka [izseljenka, riba, žaga]’, *'mje:rka* (≈ *■**'mje:r(i)ka* ≈ *■**ja'mje:rka*) ‘Amerika’, *s'mē:tña* ‘smetana’
 - e → Ø
 - *'bō:l* (≈ *'bō:lę'*) ‘bolje’, *var'gē:li* ≈ *var'gē:lęm* (≈ *əvan'gē:li*) ‘evan-gelij’, *bat'rija* ‘žepna svetilka; baterijski vložek’
 - v izposojenkah iz nemščine v predponi *Ge-/ge-* – *g'rəši* ≈ *g'rūši* ‘leseno ostrešje’ (← Gerüst), *g'vinet* ‘zmagati’ (← gewinnen), *g'vje:r* ≈ *g'vě:r* ‘puška’ (← Gewehr), *k'sjxt* ‘obraz’ (← Gesicht), *k'sa:jt* ≈ *k'sa:jtən* (≈ *kə'sa:jt* ≈ *kə'sa:jtən*) ‘pameten’ (← gesc-heit), *k'se:ft* ‘posel’ (← Geschäft)
 - v pridevniških končnicah – *s'tā:rga* ‘starega’, *s'tā:rmə* ‘stare-mu’
 - ě → Ø – *s"ja:t* ≈ *s"jā:t* ‘sejati lsemel’

⁹ V nekaterih besedah pride po izpadu *i* v prvotnih priponah *-ika*, *-ija* do palatalizacije – *'pā:c'ka* ‘packa’, *'go:s'ka* (≈ *'go:skə*) ‘goska’, *prā:cé:s'ja* ‘procesija’.

ɛ	→ Ø – 'pa:jk (≈ 'pa:jak ≈ 'påjek) 'pajek', d'va:js't' '20', t'rider:t' '30'
ə	→ Ø
	– pri samostalnikih v končnici -əc za zvočniki in za s – 'za:jc, 'pa:yc 'palec', 's:amc, kł:anc, 'nuo:rc, 'ba:yc 'babav', k'rjuc 'južni veter', p'rā:sc, mər'jā:sc
	– pri samostalnikih v končnici -ək (večinoma) – 'sé:rk 'sirek' (toda 'sé:rək -a 'sirček'), 'curk, u'pā:jk 'opanek', 'da:yk 'davek'
u	→ Ø
	– s'rɔ:u (≈ s'rɔ:) s'rɔ:va -ə 'surov'
	– v nenaglašeni glagolski priponi -uje(-) – ('vē:rvat) 'vē:rjam 'verujem'
o	→ Ø
	– 'le:c 'letos', 'le:čne 'letošnji', zat're: (star.; ≈ za:tq:) 'zato(rej)', k'rjtə (≈ kə'rjtə) 'korito',
	– (v zvezi z j) – st'jm (≈ stə'jm ≈ stə'jjm) 'stojim', 'bjm se (≈ bə'jm se ≈ bə'jjm se) 'bojim se'
	– k (≈ kə) 'ko', zrən (≈ zrauñə) predl. 'zraven' (← *zravno), kol (≈ ukol) 'okoli'
	– v nenaglašeni glagolski priponi -ova – 'vå:rvat 'vå:rjam 'pestovati'
	– g'łɔ:p (≈ gə'łɔ:p) -ba 'golob', kła'riža (≈ kəł'a'riža) 'kolesnica', kła'bā:r 'kolobar', kła:vəs kła:vəza 'kolovoz', kła'fuo:xter 'śałjivec', kła'fo:n(i)ja 'kolofonija', kra'bā:c 'korobač'
ł	→ Ø – 'jā:pkə 'jablana; jabolko'

4.2 SOGLASNIKI

4.2.1 Zvočniki

j	→ Ø
	– 'pe:dę 'pojdi', 'pe:ma 'pojdiva', mę'nik 'mejnik', bə'ža:st 'bož-jast', 'zutre 'zjutraj', stə'jm (≈ stə'jjm ≈ s'tjm) 'stojim', bə'jm se ≈ 'bjm se (≈ bə'jjm se) 'bojim se'
	– za i v izglasju ali pred soglasnikom pri samostalniku m. sp. v I ed., pri samostalniku ž. sp. v R mn. in pred pridevniško pripono -ski – 'ki -ja 'kij', ſtudi -ja, 'mo:rfi, (e)vag'gé:li (≈ vag'gé:ləm) 'evangelij', 'juli, 'juni, alu'mini, tēle'vizi 'televizij (R mn.)', 'juniskę 'junijski'
	– za naglašenim è: v izglasju ali pred soglasnikom – səg'rè:(te) 'segrej(te)'
ł	→ Ø – ȳkó: (≈ ȳkó:l) 'nikoli', 'duo: (≈ 'dyo:l) 'dol(i)', 'pyo: (≈ 'puo:l) 'potem', u'iā:r (≈ ul'iā:r) 'oltar'
ł	→ Ø – za u na koncu besede – u'bu 'obul', sə'zu 'sezul', 'čəbu (čəbuł)a m 'čebula'

- m → Ø – *s'po:net* ‘spomniti’, *sēd'na:jst* (≈ *sēdəm'na:jst*) ‘17’, *vəs'na:jst* (≈ *vəsəm'na:jst*) ‘18’
- n → Ø – *u'a:dē:n* ‘ondan, zadnjič’, *ma'še:ta* ≈ *ma'še:t(n)a* (≈ *man'še:t(n)a*) ‘manšeta’, *mēnē'gitēs* (≈ (nov.) *mēnēj'gitēs*) ‘meningitis’
- r → Ø
 – *'guo:* (≈ *'guo:r*) ‘gor(i)’, *'ka:* (≈ *'ka:r*) ‘kar’, *s'kuo:* (≈ *s'kuo:r*) ‘skoraj’, *'žjx* (≈ *'žjxər*) (v zvezi *'žjy'dā:s* ‘smeš dati’), *kəm'pé:r* (≈ *krəm'pé:r*) ‘krompir’, *'måtrat* (≈ *'må:rrat*) ‘mučiti’
 – v skupinah *črē-*, *žrē-* je r večinoma ohranjen – *'če:yl* ‘čevelj’, *'če:s* (≈ *'če:s*) prisl. ‘čez’, *čaz* (≈ *čraz*) predl. ‘čez’
- v → Ø – *'sój* ‘svoj’, *'tó:j* ‘tvoj’, *'dō:jčēk* ‘dvojček’, *u'bē:zat* ‘obvezati’, *le'djca* (≈ *le'dvjca*) ‘ledvica’, *'sa:j* (≈ *'usaj*) ‘vsaj’, *'ča:rstən* ‘čvrst’

4.2.2 Nezvočni

- b → Ø – *pə'dō:ja* ž mn. ‘podboj’, *m* (≈ *bij* ≈ *bəm*) ‘bom’, *'na:_də* (≈ *'na:_bdə* ≈ *'na:_ujə*) ‘ne bodo’, *u'da:ržat* (≈ *ub'da:ržat*) ‘obdržati’, *ude'łq:vat* (≈ *ubde'łq:vat*) ‘obdelovati’
- č → Ø – primere gl. pri izvoru /ʃ/ (toda *š'ča:ujca* ‘scanina’, *čaščie:nę* ≈ *češčie:nę* ‘češčenje’, *xraščjna* ‘hrastov les’, *xryo:šč*, *ig'riščə*, *kəšče:n*, *'ne:mščjna*, *pešče:n*, *vəšče:n* ‘voščen’)
- d → Ø – *'p̥uo:płat* *pɔ:płā:ta* (≈ *'p̥uo:tpłat* *pɔtpłā:ta*) ‘podplat’, *'va:pərt* (≈ *utp're:t* ≈ *vəfnat*) ‘odpreti’
- g → Ø – ■*pó:djšak* ‘Podršek |gospodar v Vologul’ (← *Podgoršek)
- k → Ø – *'lje:x* (≈ *'lje:xkə*) prisl. ‘lahko’, *'né:dę* -ga ‘nekdo’, *š'bine* ‘škrbina’, *e'le:tərka* (≈ *e'le:ktərka*) ‘elektrika’, *up'łā:dək* (≈ *upkłā:dək*) ‘obkladek’
- p → Ø – *'tęč'tiča* ‘ptič’, *tjca* ‘zvita ženska’
- s → Ø – (stst → st) *'še:stō* ‘600’
- š → Ø – *słā'čjca* (≈ *słas'čjca*) ‘slaščica’ (če ni iz sladčica)
- t → Ø
 – *šes'najst* ≈ *śas'najst* ‘16’, *'še:sp̥d'va:js't* (≈ *'še:stp̥d'va:js't*) ‘26’, *žlex'nyo:ba* (≈ *žlex'tnyo:ba*) ‘hudoba’, *fajx'nyo:ba* (≈ *fajxt'nyo:ba*) ‘vlaga’, *(ma:stən)'ma:sna* -ə (≈ *ma:stna* -ə) ‘maston’, *məs'njca* ‘mostnica’, ■*məs'njk* ‘Mosnik |gospodar v Bočni|’, ■*məs'njkəc* ‘Mosnikec |gospodar v Bočni|’, ■*xra:snikę* (≈ ■*xra:stnikę*) ‘Hrastniki |hišno ime v Spodnjih Krašah in Šmartnu ob Dretil|’, *'čā:sna* (≈ *'čā:stna*) ‘častna beseda, (za)obljuba’, *'zā:naxənca* ‘zanohtnica’, *d'vajšak* ‘moški, rojen leta 1920’ (← *dvajsetšak), *fro:škat* ‘zajtrkovati’, *(fro:štěk)fro:ška* ‘zajtrk’, *drušne* (≈ *društne*) ž ‘družba (I/R ed.)’, *'lušən* (≈ *'luštən*) ‘lušna’ -ə (≈ *'lu-*) ‘ljubek, prijeten, zabaven’, *'re:ŋgen* (≈ *'re:ndgen*) ‘rentgen’, *kəm'p̥uo:s* (≈ *kəm'p̥uo:st*) ‘kompost’, *'rɔ:sfra:j* (≈ *'rɔ:stfra:j*) -- -- prid. ‘nerjaveč’ (n. rostfrei)

- Z
I
K
O
S
L
O
V
N
I
C
E
Z
I
K
O
S
L
O
V
N
I
C
E
- 'ké:r 'kateri'
 - 'pé:des t' '50'
 - (stst → st) 'še:stø 'šeststo'
 - z** → Ø
 - 'de: 'zdaž'
 - v zvezi 'jaz bom' v hitrem govoru — 'ja: m pa 'šo: 'jaz bom pa šel'

5

DRUGI POJAVI

DISIMILACIJA

- j-n ← *u-n -'ra:jfnik* 'dimnik' (n. Rauchfang)
- l-l ← *r-r - p'łā:tłō:r* ($\approx p'rā:t'rō:r$) 'pečica |v štedilniku|' (n. Brat-rohr)
- l-m ← *n-m* v nekaterih prevzetih besedah —'a:ugə'l'må:s 'mera na oko' (n. Augenmaß), *'re:gə'l'må:nt'l* 'dežni plašč' (n. Regenmantel)
- l-n ← *r-n - p'łā:tfo:n* ($\approx p'rā:tfo:n$) 'pekač |posoda|' (n. Bratpfanne)
- l-r ← *r-r - məst'lé:rat* \approx *məst'lé:rat* ($\approx məst'rē:rat$ \approx *məst'rē:rat*) 'ministrirati', *up'e:lé:rat* (posam.; \approx *up'e:rē:rat*) 'operirati', *'lē:rat* (posam.; \approx *'ré:rat*) -da 'regrat', *'łō:r* ($\approx rō:r$) 'cev; pečica |v štedilniku|' (n. Rohr), *p'łā:tłō:r* ($\approx p'rā:t'rō:r$) 'pečica |v štedilniku|' (n. Bratrohr), *sekəł'a:rist* (zastar.) 'zavarovalniški agent, pobiralec zavarovalnine' (\leftarrow asekurarist), *'ga:utroža* 'vrtnica'
- l-v ← *v-v - lę:vé:rca* ($\approx i'vé:rca$) 'veverica'
- n-l ← *l-l - alkɔ'xɔ:l* (posam.; \approx *alkɔ'xɔ:l*) 'alkohol'
- n-r ← *r-r - bɔmban'dé:rat* 'bombardirati'
- r-n ← *j-n - (■)fō:jštner* 'logar; Fojštner lgospodar v Vologul' (n. Forstner; prim. ■*fō:ršt* 'Foršt lledinsko ime v Vologul' (n. Forst))
- r-n ← *l-n - ff'žā:nček* (posam.) 'skodelica za kavo' (sr.-hr. fildžan(čići))

5.2

METATEZA

- čeb- ← *beć- - bećo'n'å:k* (\approx *čeb'ç'n'å:k) 'čebelnjak'*
- četv- ← *čvet- - čvet'je:rən* (\approx *čet'vje:rən) 'četver(en)', *čvet'je:rčkə* (\approx *čet'vje:rčkə* \approx *čet'vɔ:rčkə*) 'četverčki'*
- l-r ← *r-l - la'vərber* (star.) 'revolver', *'le:bura* (posam.; \approx *ra'bula* \approx *re'bula*) 'rebula', *łɔ're:ta* (\approx *rɔ'le:ta* \approx *rɔ'le:tua*) 'roleta', *lę:må:ra* (\approx *u'må:ra*) 'omara' (\leftarrow almara), ■*łɔ:rfi* 'Lorfi lime psal' (\leftarrow Rolf)
- m-n ← *n-m - 'co:mən* 'vzdevek' (n. Zuname)
- ŋ-l ← *ʃ-l - 'mjsənłę* (\approx *'mis'lę*) 'mislili', *kugł'hå:ger* 'kroglični ležaj' (n. Kugellager)
- r-j ← *j-r - mara'jo:n* (\approx *maja'rɔ:n) 'majaron'*
- r-l ← *l-r - 'purfəl* 'smodnik' (n. Pulver)
- r-p ← *p-r - kɔ'pjiva* 'kopriva'
- r-t ← *t-r - ptʃ'tɔ:ʃil* (\approx *petʃ'ʃil*) 'peteršilj'

5.3

SEKUNDARNI GLASOVI

- ə ← Ø – *kə'lə:ša* (≈ *k'le:ša*) ‘klešče’, *kə'nuo:f* (≈ *k'nuo:f*) ‘gumb’, *səm'ré:ka* (≈ *sm'ré:ka*) ‘smreka’
- k ← Ø – *spraš'kɔ:vat* ≈ *sp'rə:škvat* *spraš'kujam* (≈ *spraš'ɔ:vat*) ‘sprashevati’, *pra'na:jškvat* -*'kjam* (≈ *pra'ná:šat*) ‘prenašati’, *pra'va:jškvat* -*'kjam* (≈ *pra'vá:žat*) ‘prevažati’
- m ← Ø – *'cəmpat* (≈ *cəm'pá:t*) ‘copata’
- n ← Ø
- *klen'ča:yunca* ≈ *klen'ča:yunca* (≈ *klę'ča:yunca* ≈ *klę'ča:yunca*) ‘ključavnica’, *št'runga* ‘štruca’, *cęjk'rě:t* ≈ *cęjk'rě:t* (≈ *cekrě:t* ≈ *cæk'rě:t*) ‘stranišče’, ‘čənčkat’ ‘čečkati’, *šte:ŋga* ‘stopnica’, *šprənc'ě:rat* (≈ *šprənc'e:rat*) ‘sprehajati se’, *pa'rūggəl* ‘klad(ic)a lkos lesal’ (Ramovš 1924: 102), *ən'trje:s* (≈ *að'rje:sa* ≈ *nasłɔ:yu* *nasłɔ:va* ≈ *nasłuo:va*) ‘naslov’, ‘žənf’ ‘sok’ [iz stisnjene ja-godičevja]’ (n. Sanft), ‘žənftən’ ‘sočen’, *žl̥jŋkraf* ‘žli(n)krof’
 - *'de:kna* ‘odeja’, *å:fna* (slabš.) ‘afna |človek|’ (n. Affe), *ké:tna* ‘veriga’ (n. Kette), *fe:tna* (≈ *ʃmē:r*) ‘mazivo’ (n. Fett), *zɔ:kən* ‘kratka moška nogavica’ (n. Socke), *kra'vá:tna* (≈ *kra'vá:ta*), *um'le:tna* (≈ *um'le:ta* ≈ *pał'a:čyjka*) ‘palačinka’, *ma(n)'še:tna* (≈ *ma(n)še:ta*) ‘manšeta’, *'ce:ltna* ‘plahta, šotorsko krilo’ (n. Zelt ‘šotor’), *'tā:cna* (≈ *'tā:ca*) ‘pladenj’ (n. Tasse), *d'rō:tpē:ršna* ‘žična krtača’ (n. Drahtbürste), *št're:kna* ‘železniška proga’ (n. Strecke), *jā:kna* ‘jakna’ (n. Jacke), *p'luzna* ‘(delovna) bluza’ (n. Bluse); *fe:ltna* ‘platišče |pri (motornem) kolesu, avtomobilu|’ (n. Felge), *fā:ltən* (≈ *'fa:yt -da*) ‘zavihek |pri oblekil|’, *šnē:rənc* (≈ *šnē:roc*) ‘vezalka’, *gā:ntner* ‘lega lram, hlodl’ (n. Ganter, Ganter, Gantner)¹⁰
- r ← Ø po analogiji – *'nexčar* ‘nihče’ (Ramovš 1924: 294)
- t ← Ø – *■'buo:s'tne* (posam.; ≈ *■'buo:s'ne* ≈ *■'buo:sna* ≈ *■'bɔ:sna*) ‘Bosna’
- v ← Ø – *pə'só:dva* (≈ *pə'só:da*) ‘posoda’
- u ← Ø – *'a:us'fā:lt* (≈ *as'fā:lt* ≈ *'a:s'fā:lt*) ‘asfalt’

5.4

RAZNO

- jg ← *g–g* po redukciji v pridevniški končnici – *'ta:jga* ≈ *'tā:jga* (≈ *'tā:ga*) ‘takega’, *d'rūjga* (≈ *d'rug(:a)* ‘drugega’, *ka:jga* ≈ *'kā:jga* (≈ *'kā:ga*) ‘kakega’
- ← *l–g* – *kę'majge* ‘kaj malega’
- plak- : klap- – *płā:kɔ:sat* : *kłā:pɔ:sat* ‘pljuskati, plunkati |v posodi, želodcu|’

¹⁰ V primerih *'cē:s'tner* ‘cestar’, *'kɔ:čner* ‘bajtar’, *'ba:jtner* (≈ *'ba:jter*) ‘bajtar’ so vzroki za pojavljanje sekundarnega *n* besedotvorni.

6 BESEDILO

Pripovedovala: Antonija Levar (r. 1908, u. 1984), po domače Tínčkova Tónčka,
Spodnje Kraše 1

Datum pripovedovanja: 10. april 1981

Spraševalec: Peter Weiss. (r. 1959)

Dolžina: 2'45"

pér ■'o:mře ja s'lúžla, 'přo: ja pa nə:sě:ča b'la: sě've:da, toda – 'čá:sę, sě've:da, 'ké: bę 'pa: [»zagovor«] ... 'ké: pa s'me: 'jømet ceg'njčø, kę 'duo:ns ... 'duo:ns 'ni 'něč s 'tā:ke 'rje:čø na'rø:bę, čę bę 'jøm'ø cęg'njčø. ję 'pa:č 'må:š, 'nø, 'sę: j g'lix 'ta:g 'že:nska kę pa d'ruga. pa čé:dna, 'kék 'čé:dna ja b'la:, pa p'rj dna. j b'la: pa nə:sě:ča, 'vě:žda, 'přo: jø ja pa ta'guo: u ■'xø:m sp'rå:v'u, da j._a 'guo: za'då:v'u, 'přo: pa ę'be:s'u ę nę 'kuo:šel. [kák: ja ... 'kák: ja 'pa: 'tø:?] 'ma:rtvø. n 'tå:kle k'sjø:lčøk ja 'bę:ę, sm'rě:kca, [a:já:, a:já:.] na 'tå:kale. 'přo: j._a pa ę 'tistø ę'be:s'u. sě've:da, 'přo: j pa te sra'må:k, ø, 'šø: pa 'tøm ta'duo:l pa čas ■'pøb'ré:ža pa 'tøm ta'duo:l, da sę ga 'vid'lę 'lędę 'xøo:dęt. ø, na'rè:d'u ja pa 'to: pø'nuo:čø. ø, 'přo: ja [»zagovor«] ... 'přo: pa 'na:jdejø 'ma:rtvø, 'nø 'já:, se've:da sę 'ka: 'sumlę, kę'dø: jø 'bø: ja pa 'tis'tø št'røk, 'vě:š, ja pa 'duo:mę št'ríkønča ę'zé:ę, j._(ø)a pa na 'tistø ę'be:s'u. 'tistø št'ríkønča ja pa 'miličar pa pø'rñe:su y ■'žø:lęm. ja pa 'ré:ku – »a pøz'ná:te 'ké: 'vi 'tøt'le št'røk, čø'ga:ę bę 'bę:ę?« (ša 'nisø 'va:ča 'tje:dę 'vě:d'lę, 'kák: ja b'lø.) »jø, « sø 'rje:klę, »tista 'vøsøn.... št'ríkønča ja pa 'nå:ša, « sø 'rje:klę, »ké: s'te jø pa 'na:jd'lę?« »jø 'tømle 'guo: ja b'la:.« s've:da 'miličar 'tud' 'ni pø'vě:dø 'ka:r. »já:, 'tista ja pa 'nå:ša.« ja pa št'ríkønča 'duo:mę ę'zé:ę, da j._a na 'tistø ę'be:s'u. sě've:da. 'přo: z b'lę pa ę'kupe. 'já:.

'přo: sę ga pa 'žø 'tø:ralę pa 'tø:ralę, n 'přo: z ga za'pa:rlę, sě've:da ę'sø za-sliš'vå:nę. 'nø, 'sę: ... 'přo: ja priz'na:ę, da jø 'já:. 'já:. 'bo:x 'vě:, 'kák: 'kák: ga ja 'ta:g z'mę:šałø, pa kę ja 'bę:ę ■'tinča 'čá:sę 'fę:st, 'fę:st ja 'bę:ę. ■'žø:løvo [»zagovor«], ø, ■'lę:verjøvø ■'mici'kø ja 'jøm'ø, 'tøtø, k ja ę ■'bó:čnę pér ..., ø, 'ké: ja žø 'ké: u'zé:nena – 'tud' na z'nå:m pø'vě:dat, 'tut' ka pø'zå'bem. 'tistø ja 'jøm'ø. 'lę:, se've:da, 'dę: mę ja b'lø pa ę 'špřo:t, kę ja cęg'njča b'la:. pa bę ę'sø:ja:nø b'lø, kę b 'tiz'd'ga u'truo:ka 'mě:la pa ... pa z'bø:gom, ga ja [»zagovor«] 'pa:č 'må:. 'já:. pa b 'ha: _b'lø 'něč.

'přo: ja 'bę:ę pa ę 'rje:stø. [a 'dø:gø 'ca:jta?] 'já:, se m z'di, da j 'bę:ę 'ka: 'ně:kakø, na 'vě:m, a j 'bę:ę 'šę:st 'lę:t a j 'bę:ę 'vøsøm.

Literatura

LEXER 1862 = Matthias Lexer, *Kärntisches Wörterbuch*, Leipzig, Hirzel, 1862.

LOGAR 1981 = Tine Logar, Izhodiščni splošnoslovenski fonološki sistem, *Fonološki opisi srpsko-hrvatskih/hrvatsko-srpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih opštesslovenskim lingvističkim atlasom*, Sarajevo, Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, 1981 (Posebna izdanja LV, Odjeljenje društvenih nauka 9), str. 29–33. (Ponatis: Tine Logar, *Dialektološke in jezikovnozgodovinske razprave*, Ljubljana, ZRC SAZU, 1996, str. 243–247.).

- RAMOVŠ 1924 = Fran Ramovš, *Historična gramatika slovenskega jezika II: Konzonantizem*, Ljubljana: Učiteljska tiskarna, 1924 (Znanstveno društvo za humanistične vede v Ljubljani, Dela II[2]).
- RAMOVŠ 1936 = Fran Ramovš, *Kratka zgodovina slovenskega jezika I*, Ljubljana, Akademika založba, 1936 (Akademika biblioteka 3).
- RIGLER 1980 = Jakob Rigler, Nekaj pripomemb o glasovnih značilnostih gornjesavinjskih govorov, *Slavistična revija* 28 (1980), str. 21–34. (Ponatis: Jakob Rigler, *Zbrani spisi 1: Jezikovnozgodovinske in dialektološke razprave*, Ljubljana: Založba ZRC, 2001, str. 217–228.)
- RIGLER 1981 = Jakob Rigler, Luče (OLA 10), *Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govorov obuhvačenih opšteslovenskim lingvističkim atlasom*, Sarajevo: Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, 1981 (Posebna izdanja LV, Odjeljenje društvenih nauka 9), str. 93–101. (Ponatis: Jakob Rigler, *Zbrani spisi 1, Jezikovnozgodovinske in dialektološke razprave*, Ljubljana, Založba ZRC, 2001, str. 243–251.)
- WEISS 1998 = Peter Weiss, *Slovar govorov Zadrečke doline med Gornjim Gradom in Nazarjami, Poskusni zvezek (A–H)*, Ljubljana, ZRC SAZU, 1998 (Slovarji).

Phonological Description of the Local Speech of Spodnje Kraše SLA 314

Summary

The article brings a phonological description of the local speech of the village of Spodnje Kraše – listed as point No. 314 in the Slovenian Linguistic Atlas (Slovenski lingvistični atlas) grid. As one of the speeches from the Upper Savinja Valley dialect it belongs to the Štajersko dialect group.

The system of the long vowels is monophthongal and diphthongal, alongside /a:/ the vowel /å:/ is spoken: 'ma:m (gen. pl. 'mothers') as opposed to 'må:m ('I have'). Among the short vowels there are two types of schwa, i.e. a dark one (/ø/ – mø 'to him', sø 'they are') and a bright one (/ɛ/ – mɛ 'to me', sɛ – 2nd pers. sg. 'you are'). The unstressed vowels are short. – The vowels carry only dynamic stress.

The consonants are – with a few exceptions – nonpalatalized (e.g. 'žje:n – gen. pl. 'wives', 'pušt – the noun 'carnival' and the adjective (describing a person) 'plain') and palatalized phonemes (e.g. 'žje:n' – the imperative form for the 2nd pers. sg. 'drive', 'pus't – the imperative form for the 2nd pers. sg. 'leave').

Vowel reduction is not heavy; in some cases the consonants may also become mute.